



En la Unidad 1 Olmos funciona una extensión de la Escuela Técnica n° 6 Albert Thomas desde hace 8 años. Por sus aulas pasaron más de 2200 alumnos, los que se formaron en electrónica, electromecánica y maestro mayor de obra. Una experiencia que crece en base a los



# Técnicos para la inclusión

logros de los liberados, muchos de los cuales se insertaron con éxito en el mercado laboral

24



Futuros Oficiales juraron fidelidad a la bandera



Coco Silly, un "animal suelto" en la Unidad 43



Gustavo Cordera fue la "bomba loca" en la U.1



Francisco habló con privados de libertad de la Unidad 45

## Política Penitenciaria

La Provincia ya suma 1500 plazas con el Programa "Casas por Cárceles"

Pág. 2

Scioli inauguró un centro médico para penitenciarios en Olmos

Pág. 10



## Educación

Cumplió 50 años la primera escuela de la Provincia en cárceles de mujeres

Pág. 14

Privado de libertad se recibió de sociólogo

Pág. 15



## Trabajo



Internos de Olmos ya procesaron 660 toneladas de basura electrónica

Pág. 20

Egresaron 25 nuevas cocineras en la Unidad 33

Pág. 23

## Cultura

Se presentó un nuevo grupo de teatro formado por internas

Pág. 31

El cine cobra vida entre los muros de la U.40

Pág. 35



## Recursos Humanos



La Orquesta penitenciaria está presente en la comunidad

Pág. 38

Cifra récord: la renovada formación penitenciaria atrajo a más de 1600 inscriptos

Pág. 40

## Deportes

El "Tapón" Gordillo presenció exhibición boxística en la U.46

Pág. 42

Jugadores de Gimnasia y Esgrima La Plata brindaron una charla ante 500 internos

Pág. 48



## Autoridades

**Gobernador**  
Daniel Scioli

**Ministro de Justicia**  
Dr. Ricardo Casal

**Subsecretario de Política Criminal**  
Dr. César Albarracín

**Jefa del SPB**  
Dra. María Florencia Piermarini

## Staff

**Director de Comunicación y RR. II.**  
Gustavo Battista

**Coordinadora General**  
Fernanda Weber

**Periodistas**  
Osvaldo Jacquet  
Carlos Juárez  
Verónica Porrini  
Esteban Casamássima  
Marcela Hornos  
Romina Gayol  
Teresita Demurtas

**Diseño y Diagramación**  
David Caruso  
Gustavo Clar  
M. Clara Chiaravalli

**Fotografía**  
Adrián Sosa Escalada  
Leonardo Olaverria  
Diego Capra

**Colaboración Periodística**  
Vilma Barrueco  
Natalia Maugeri

**Tirada de esta edición**  
3.000 ejemplares

# CamBIO

es una publicación trimestral de la Dirección de Comunicación y RR. II. del Servicio Penitenciario  
Calle 6 N° 122 - La Plata  
Provincia de Buenos Aires.  
ISSN N° 1851-7986

Para comunicarse:  
Tel. (0221) 429-3883  
revistacambio@spb.gba.gov.ar  
www.spb.gba.gov.ar

Seguinos en

@PrensaJusticia

/Prensa Justicia

# La trascendente posibilidad de la formación de grado

Durante la gestión del ministro de Justicia, **Ricardo Casal**, se ha avanzado como nunca antes en la formación profesional de los recursos humanos del Servicio Penitenciario de la provincia de Buenos Aires.

Descentralización y formación universitaria han sido los ejes del cambio de paradigma. En la inmensa provincia bonaerense se ofrece la Tecnicatura Superior de Ejecución Penal en distintas localidades: Florencio Varela, Quilmes, San Martín, Junín, La Matanza, Mar del Plata, Colonia Hinojo, San Nicolás, Pellegrini, Pigüé, Junín, Bahía Blanca y La Plata.

Universidades nacionales y provinciales ofrecen a más de 1500 estudiantes una formación de excelencia, supervisada por un consejo académico conformado por destacados integrantes del poder judicial.

El objetivo es que los oficiales penitenciarios estén a la altura de las circunstancias respecto al complejo desafío de promover la inclusión social de las personas privadas de libertad. Que con sensibilidad, sabiduría y aptitud puedan ofrecer segundas oportunidades a los que equivocaron el camino y se alejaron del cumplimiento de las normas sociales.

Pero la formación de grado se extiende también a los detenidos. Así, en este número de la revista **Cambio**, se detalla la experiencia de **Martín Maduri**, quien se recibió de sociólogo al cursar la carrera en la Unidad 48 San Martín.

La misma meta, en las carreras de Abogacía y Periodismo, lograron internos de la Unidad 9 La Plata. Se sabe que a mayor nivel de educación bajan las posibilidades de que las personas reincidan en el delito.

El camino para la seguridad ciudadana se transita por la educación formal, que lleva a los interesados al desarrollo personal y a abrir un abanico de posibilidades para insertarse en el mercado laboral.



## La Provincia ya suma **1500 plazas** con el Programa “**Casas por Cárceles**”

2

El ministro Casal y el intendente Pereyra recorrieron las instalaciones y destacaron los alcances de este nuevo modelo de detención

El ministro de Justicia **Ricardo Casal**, junto al intendente local, **Julio Pereyra**, encabezó el 6 de mayo en la **Unidad 23** Florencio Varela la inauguración de diez viviendas en el marco del programa **Casas por Cárceles** que se desarrolla en el sistema penitenciario provincial.

Acompañado del subsecretario **César Albarracín** y la jefa del Servicio Penitenciario, **Florencia Piermarini**, el ministro explicó que “*el Programa que ya lleva construido un total de 178 casas en las cárceles de la Provincia, permite alojar casi 1500 internos. Se trata de nuevos modelos de detención que impulsa la gestión del gobernador Daniel Scioli, con el objetivo de garantizar la inclusión social basada en tres*

*ejes: trabajo, educación y vínculo familiar/comunitario*”.

Las nuevas construcciones, como las ya creadas, alojarán a ocho internos cada una, con condiciones de iluminación natural y artificial, óptima aireación de los espacios, y contacto al aire libre con posibilidad de desplazamiento en áreas verdes de recreación y amplios aventanamientos.

Las **Casas por Cárceles** promueven la internalización de pautas de conductas basadas en la autogestión, convivencia y reflexión para la cooperación entre pares, y estimula la adhesión de los internos a las actividades de educación, cultura, trabajo, deporte y recreación.

De este modo, reproducen en el ámbito penitenciario el hábitat del modelo de vida en el mundo libre, aportan a los privados de libertad un trato con sus pares más personalizado, promueven una elevación de su autoestima, la superación de estereotipos y una mejor preparación para reinsertarse en la sociedad.

En el SPB se construyeron 178 casas en dos primeras etapas, que alojan 1492 personas distribuidas en 28 complejos edilicios, lo cual representa el 5% de la población penitenciaria.

De acuerdo con evaluaciones realizadas desde la implementación del Programa, se pudo confirmar una notable reducción del índice de violencia entre los internos de la población alojada.

## Especialista uruguayo destacó el Programa

**Abersún Rodríguez**, responsable del sistema aplicado en la cárcel de Punta Rieles, en inmediaciones de Montevideo, donde los detenidos viven en un régimen de detención similar al de un pueblo, brindó una charla a los estudiantes de la carrera de Ejecución Penal.

El encuentro se realizó a principios de junio en la Escuela de Cadetes de La Plata, donde el subsecretario de Política Criminal, **César Albarracín**, y la jefa del Servicio Penitenciario, **Florencia Piermarini**, expusieron sobre el programa Casas por Cárceles que se desarrolla en el ámbito bonaerense; y el

especialista **Arbesún Rodríguez** explicó el sistema aplicado en Punta Rieles.

El funcionario uruguayo consideró que Casas por Cárceles es un modelo que debería considerarse en su país, por lo que llevará esta iniciativa promocionada por el ministro de Justicia **Ricardo Casal**.



## Ricardo Casal presidió acto central por el Día del Agente Penitenciario

3

*El ministro de Justicia felicitó a los funcionarios y estimuló el amor al trabajo, la vocación de servicio y a generar cambios a través del tratamiento penitenciario*

Con la presencia del ministro de Justicia de la provincia de Buenos Aires, **Ricardo Casal**, se realizó el 15 de julio en la Escuela de Cadetes la ceremonia central con motivo del “Día del Agente Penitenciario”, ante casi un millar de funcionarios.

El ministro **Casal** afirmó: *“Mañana se celebra el día del agente penitenciario, es un día importante para todos. La semana pasada el Papa Francisco dijo que el que no es solidario no es cristiano. Esta frase se enmarca en todas las actividades que tenemos los seres humanos, y mucho más en la tarea social más compleja que tiene el gobierno, que es el tratamiento penitenciario y la custodia de los detenidos”*.

**Casal** destacó que *“es fundamental el amor por el trabajo, por la vocación y por generar cambios inclusive en aquellos que creen que ya no tienen posibilidades. Este es el desafío del*

*Papa. Por eso hoy debemos reconfirmar el compromiso con la solidaridad y el respeto al prójimo”*.

El ministro felicitó a los agentes, especialmente a los que recibieron medallas por 25 y 30 años de servicio, y los animó a trabajar cada vez mejor en pos de un sistema de excelencia.

El evento contó con la presencia del subsecretario de Política Criminal, **César Albarracín**, la jefa del Servicio Penitenciario, **María Florencia Piermarini**, el subsecretario de Coordinación Legal, Técnica y Administrativa, **Mariano Martínez Hermida**, la presidente del Patronato de Liberados, **Alejandra López** y la plana mayor del Servicio Penitenciario.

Concurrieron además representantes del Poder Judicial; jefes de Complejos Penitenciarios; directores de Línea y de Unidades; el director del Instituto anfitrión y el director del



**Casal entrega a Eduardo Lorenzo una medalla de distinción**

Centro de Capacitación y Reentrenamiento Permanente del Personal Penitenciario; integrantes del Consejo Académico; entre otras autoridades.

La Orquesta de la institución ejecutó la Aurora y para recordar al personal fallecido se realizó un “toque de silencio”. Seguidamente el capellán general, Pbro. **Eduardo Lorenzo**, pronunció una Oración de Acción de Gracias y bendijo las medallas de 25 y 30 años de servicio. En representación, recibieron **Milciades Rivero**, **Eduardo Lorenzo** (foto), **Juan Piorno**, **Vanessa Díaz** y **Roxana Barsellini**.



# Cadetes que cursan en **universidades** de la Provincia juraron fidelidad a la **bandera**

**Más de 800 futuros oficiales penitenciarios que estudian en universidades públicas de la Provincia la carrera de Técnico en Ejecución Penal, juraron a la Bandera Nacional**

En actos realizados en todo el territorio provincial, más de 800 cadetes penitenciarios juraron fidelidad a la bandera. El acto central se realizó el 19 de junio en la sede de la Escuela de Cadetes del Servicio Penitenciario donde el ministro de Justicia **Ricardo Casal** tomó juramento a 500 alumnos de La Plata, Quilmes y Florencio Varela.

Junto al intendente de La Plata, **Pablo Bruera**, y la diputada **Graciela Gianetassio**, Casal dijo que *"nuestra decisión fue redefinir el rol de la labor penitenciaria y por eso los futuros oficiales se forman en universidades"*.

En actos similares hicieron lo propio los alumnos que cursan en las Universidades Nacionales de San Martín, Noroeste de Buenos Aires (Junín), del Sur (Bahía Blanca), de La Matanza, de Mar del Plata, en la Universidad Tecnológica de San Nicolás, en la provincial de Sudoeste (Pigüe y Pellegrini) y en la sede académica de Olavarría.

*"Luego de haber incorporado diez universidades públicas a la formación y haber reestructurado la currícula en estos institutos, podemos decir que constituye un nuevo paradigma de la formación universitaria penitenciaria que se inicia en nuestro territorio"*, sostuvo el ministro en el acto del que también participaron el subsecretario de Política Criminal, **César Albarracín** y la jefa del Servicio Penitenciario de

la provincia de Buenos Aires, **María Florencia Piermarini**.

*"Esta apertura - agregó el ministro- mejora al sistema en todo sentido, porque el manejo de las instituciones en contexto de encierro es complejo y se requiere una mente abierta, formada y con dinámica intelectual, académica y humana muy importante"*.

En las diez sedes universitarias donde se estudia la Tecnicatura en Ejecución Penal, la carrera es de nivel superior con orientación en la asistencia y el tratamiento de las personas privadas de su libertad, y con contenidos basados en el respeto por los derechos humanos y los tratados internacionales.

Acompañaron también autoridades del Ministerio de Justicia, del Servicio Penitenciario, los integrantes del Consejo Académico, docentes y familiares de los alumnos.





# Acto de **destrucción** de **armas** en el **Museo** del Servicio Penitenciario



*lo que queremos es menos armas en las calles para tener paz y menos muertes”.*

Por su parte, Sergio Berni remarcó que *“estos son los resultados cuando hay convicción, firmeza y conducción”*, al tiempo que agregó que *“tenemos nuestra gente en las calles trabajando para alcanzar este tipo de resultados”*.

5

El gobernador Daniel Scioli presidió el lunes 6 de julio el acto donde se destruyeron más de 18 mil armas de fuego que se suman a las 116 mil ya destruidas en la Provincia. La ceremonia se desarrolló en el Museo del Servicio Penitenciario de 35 entre 5 y 6 y contó con la presencia del vicegobernador, Gabriel Mariotto, el secretario de Seguridad de la Nación, Sergio Berni y el ministro de Justicia, Ricardo Casal.

*sivo que tienen que ver con la búsqueda de la igualdad”.*

Durante la destrucción de las armas de fuego, en el Museo del Servicio Penitenciario de la Provincia, Scioli aseguró que *“lo que buscamos no es que haya más delincuentes en las cárceles,*

Acompañaron el subsecretario de Política Criminal, César Albarracín y la jefa del Servicio Penitenciario, María Florencia Piermarini.

*“Nuestra prioridad son los temas que más le preocupan a la gente”*, remarcó el gobernador, y en ese sentido, destacó que *“tenemos una visión muy federal de la Argentina, a diferencia de otro espacio político, con ideas distintas y con otras prioridades”*. Scioli confió en que *“la gente no quiere un retroceso”* y que seguirá *“con esta visión de país, del desendeudamiento, integración, desarrollo y coparticipación”*.

En este marco, repasó además la sanción de leyes de vanguardia, como *“la nueva Ley de Adopción, como la de nocturnidad, siempre cuidando la vida como una prioridad, y que permitió bajar 85% los accidentes, con reformas fiscales con profundo sentido progre-*



*“lo que queremos es menos armas en las calles para tener paz y menos muertes”* dijo Scioli



# Casal **participó** en encuentro de capellanes penitenciarios

El ministro de Justicia, **Ricardo Casal**, participó de un encuentro con capellanes del Servicio Penitenciario con el fin de compartir, enriquecer y optimizar la misión de la iglesia con los privados de la libertad.

**Casal** estuvo acompañado por el subsecretario de Política Criminal, **César Albarracín**, la jefa del Servicio Penitenciario, **Florencia Piermarini**, y los capellanes de todas las cárceles de la Provincia, en el Centro Recreativo Hernández del Círculo de Oficiales, el pasado 15 de junio.



El ministro destacó la tarea de la iglesia en las cárceles de la Provincia

En la ocasión, **Casal** trasladó a los capellanes la palabra del Papa: *“El 10 de septiembre pasado tuve el privilegio de estar con su Santidad, el Papa Francisco, le llevé una pequeña obra confeccionada por internos de una unidad y cuando la tomó, un poco se sorprendió y me dijo ‘por favor deciles (por los internos) que los quiero mucho’. Esa frase resume la doctrina de la iglesia, lo que es el amor, por sobre todas las cosas. Nuestra fe católica, el cristianismo, se ha impuesto en todo el mundo en función del amor, el perdón, la solidaridad de la atención al más débil, y es lo que hacen ustedes dentro del sistema con aquellos que han perdido la fe en su posibilidad social, en su*

*desarrollo personal, que han perdido la fe en casi todo. Darle la fe, un apoyo, una esperanza cercana de reconstruir su vida a partir de una nueva etapa es invaluable.”*

El ministro agradeció a los capellanes: *“la presencia con cada una de las personas que están privadas de su libertad y que tal vez su alma también esté un poquito privada. Liberemos esas almas, liberemos el espíritu. Eternamente agradecido porque ustedes son los que llevan la mejor palabra al ser humano, que es la palabra de Dios.”*

El evento fue coordinado por el capellán general del Servicio Penitenciario, Pbro. **Eduardo Lorenzo**, quien compartió una misiva enviada por el arzobispo de la Arquidiócesis de La Plata, Mons. **Héctor Aguer**, en reconocimiento al valor pastoral de la tarea de los capellanes en el mundo carcelario. Además, disertaron el obispo auxiliar de la Arquidiócesis platense, Mons. **Nicolás Baisi**; el Rvdo. **José Marengo** de la Diócesis de Córdoba; el Padre **Pepe Di Paola** y el capellán del Instituto Superior N° 6001, Pbro. **Carlos Pont**.

## Se inauguró un **lactario** en la Jefatura del SPB



El ministro de Justicia **Ricardo Casal** y **Lorena Scioli**, hija del gobernador **Daniel Scioli** y responsable del programa de Desarrollo Infantil Temprano, inauguraron el lunes 7 de septiembre, tres nuevos lactarios en el ámbito de la administración pública provincial.

Se trata de espacios destinados a madres trabajadoras, especialmente acondicionados para la lactancia, que funcionarán en dependencias del mi-

nisterio de Justicia: en el 8vo piso de la Torre Administrativa Gubernamental 2, y en las sedes de la Jefatura del Servicio Penitenciario Bonaerense y el Patronato de Liberados.

En la inauguración del lactario en el SPB estuvieron presentes el subsecretario de Política Criminal, **César Albarracín**, y la jefa del Servicio Penitenciario, **Florencia Piermarini**, acompañados por la plana mayor penitenciaria.





# Adolfo Pérez Esquivel

brindó charla **magistral** a futuros oficiales

En el marco de las actividades extracurriculares de formación para los cadetes del Servicio Penitenciario, el 3 de agosto, el destacado defensor de los derechos humanos y Premio Nobel de la Paz, **Adolfo Pérez Esquivel**, visitó el Instituto Superior de Formación Técnica N° 6001 y brindó una charla magistral ante más de 300 alumnos.

El ministro de Justicia, **Ricardo Casal**, agradeció la presencia del Premio Nobel y se dirigió a los alumnos: **“Escuchar a este hombre les va a servir no sólo para enriquecer su currícula habitual, sino que será una experiencia única que este personaje de la historia argentina, latinoamericana y mundial pueda estar entre nosotros con esta sencillez, esta humildad, hablándoles con el mismo carisma y profundo conocimiento que siempre ha sabido impartir”**.

**Pérez Esquivel**, con sus casi 84 años, compartió lo que él denominó “una clase” ante autoridades del Servicio Penitenciario, miembros del Consejo Académico y Profesores. La clase estuvo centrada en la defensa de los derechos humanos, en la paz y en el rol que deben cumplir quienes trabajan en el Servicio Penitenciario.

**“Cuando hablamos de los derechos humanos tenemos que hacerlo en su integridad. Es desde ahí desde donde podremos construir una nueva humanidad. Tenemos que recuperar el sentido del ser humano. El eje central es la persona humana. Tienen que tenerlo grabado en su mente, pero también, en su corazón, porque es la única forma de poder construir”**, señaló y citó al “Benemérito de las Américas”: **“Como decía Benito Juárez: La paz comienza por el respeto al prójimo”**.

En cuanto al rol de los guardias y al papel que deben cumplir las cárceles, **Pérez Esquivel** advirtió: **“Ustedes no van a ser los guardianes de las cárceles, van a ser los custodios. Tienen que lograr que quienes están adentro puedan reivindicarse y reinsertarse en la sociedad. Deben salir mejor. El Servicio**

**Penitenciario tiene una función esencial que es la de proteger y velar por la seguridad. Las cárceles deben ser centros de rehabilitación, no de penalización. Si les hacen bien a las personas detenidas, esas personas se van a reivindicar con la sociedad”**.

Luego de responder preguntas de los alumnos, el defensor de los derechos humanos dijo que era un honor estar en ese Instituto para tratar de contribuir a construir un mundo mejor, la Patria Grande con la que soñaron nuestros libertadores, donde todos y todas tengamos los mismos derechos.

Antes de que terminara la charla, el subsecretario de Política Criminal, **César Albarracín**, la jefa del Servicio Penitenciario, **Florencia Piermarini** y el director de la Escuela de Cadetes, **Gabriel Demurtas**, hicieron entrega de unos presentes al invitado.

En última instancia, **Pérez Esquivel** dejó un mensaje para la vida: **“Hay que desarmar las conciencias armadas, la razón armada. Desarmar esa conciencia armada es tener otra actitud hacia los demás. Las rejas impiden el paso, pero hay rejas mucho más fuertes y duras que son las del pensamiento”**.





# Se celebró el **61° Aniversario** de la Escuela de Cadetes

*Fue presidido por la Jefa del Servicio Penitenciario de la provincia de Buenos Aires, María Florencia Piermarini. Se llevó a cabo el 2 de septiembre. Distinguieron a docentes del Instituto Superior de Formación Técnica N° 6001, "Baltasar A. Iramain", por su trayectoria*



8

La ceremonia se realizó en el Parque de la Glorieta y contó con la presencia del Director General de Coordinación, **Claudio Cardo**, el Director General de Asistencia y Tratamiento, **Carlos Russo**, el Director General de Seguridad, **Marcelo Rotger**, el Subdirector General de Recursos Humanos, **Alberto Páez**, el Director de la Escuela de Cadetes, **Gabriel Demurtas** y los integrantes del Consejo Académico (**Claudio Bernard**, **María Laura D'Gregorio**, **Daniela Berci** y **Marcelo Dragui**), entre otras autoridades.

Luego del ingreso de la Bandera Nacional Argentina y ubicación en el sitio de honor y la entonación del Himno Nacional Argentino, el capellán de la dependencia ofreció una oración de acción de gracias y una bendición de medallas y jerarquías.

Inmediatamente las autoridades entregaron medallas al personal que cumplió 25 y 30 años, y a los que ascendieron como Suboficiales Cadetes.

Al dirigirse a los estudiantes de la Tecnicatura de Ejecución Penal, **Piermarini** afirmó: **"Necesitamos pensar el tratamiento, la asistencia y la seguridad penitenciaria como una cuestión de asistencia social. Eso es lo que se transmite a través de las nuevas currículas de formación con docentes de excelencias, para poder cumplir la tarea para la cual hemos sido preparados, que es la de contener, la de brindar tratamiento, la de acompañar a quienes están atravesando un mal momento por una mala elección, con quienes nosotros tenemos la obligación de devolverlos a la sociedad y**

**brindarles a ellos todas las herramientas inclusivas que tengamos a la mano"**.

Luego la Jefa del Servicio expresó que **"no solamente buscamos profesionales que estén a la altura de las capacidades técnicas de los conocimientos de la ejecución de la pena, también necesitamos buenas personas. La vocación puesta al servicio del otro para colaborar en algo que todos buscamos: poder vivir en paz y tranquilidad como sociedad. Apostamos a eso, a seguir mejorando, a seguir capacitando"**.



María Florencia Piermarini cerró la ceremonia con un discurso



# Jornada interdisciplinaria sobre **salud** penitenciaria

Con la presencia de funcionarios de toda la Provincia, se llevó a cabo el 4 de mayo una jornada de capacitación denominada “**Lo interdisciplinar en el ámbito de la salud en contextos de encierro**”, en las instalaciones del Instituto Superior de Formación y Capacitación del Personal Penitenciario.

La apertura estuvo a cargo del director provincial de Salud Penitenciaria, Dr. **Santiago Larrain**, del director de Salud Mental, Lic. **Juan Pablo Scarpinelli** y del director del ILANUD en Argentina, Lic. **Juan Carlos Domínguez Lostaló**, quienes estuvieron acompañados por el director de la sede anfitriona, **Gabriel Demurtas**.

La jornada estuvo dirigida a integrantes de equipos interdisciplinarios, de salud mental, del Patronato de Liberados, de Clasificación, del Programa de Prevención contra la Violencia, del Programa Jóvenes Adultos, que cumplen funciones en toda la provincia de Buenos Aires.

Para ello, se contó con el importante aporte de expertos del Instituto Latinoamericano de las Naciones Unidas para la Prevención del Delito y Tratamiento del delincuente (ILANUD) quienes disertaron en distintos paneles.

A continuación, los asistentes conformaron diversos grupos y trabajaron con el fin de detectar necesidades sanitarias y en la elaboración de posibles proyectos de intervención. Luego, se realizó un plenario de intercambio y debate y el cierre estuvo a cargo de los especialistas del ILANUD.

Entre los expositores, estuvieron el Msc. **Jorge Delgado Salazar** (experto en materia de Seguridad Humana y Sistemas Penitenciarios de Latinoamérica, ex director de Promoción de la Paz de Costa Rica y del Instituto Na-

cional de Criminología); el Dr. **Javier Peralta Proaño**, director de Coordinación del Nuevo Modelo de Gestión Penitenciaria del Ministerio de Justicia, Derechos Humanos y Cultos de Ecuador); la Dra. **Margarita Camus** (jueza de Ejecución de la provincia de San Juan); **Adriana Rossi** (experta en drogas y militarización, coordinadora del Centro del Sur, Centro de Estudios e Investigaciones sobre Drogas y Narcotráfico de la Universidad Nacional de Rosario) y el Lic. **Juan Carlos Domínguez Lostaló**, director de programas del ILANUD en Prevención del Delito y Sistemas Penitenciarios de Argentina y profesor titular de Psicología Forense de la Universidad Nacional de La Plata, experto asociado ILANUD, PNUD y UNICEF).





# Scioli inauguró un centro médico para penitenciarios en Olmos



Scioli en la apertura de la unidad médica penitenciaria

10

El gobernador de la provincia de Buenos Aires, **Daniel Scioli**, inauguró el 8 de octubre la Unidad Médica Acción Social (UMAS) “**Gdor. Antonio Cafiero**”, destinada al personal penitenciario y su grupo familiar.

“*Para mí es un honor esta unidad médica desarrollada con un sistema moderno y con una gran visión de futuro puesta al servicio de los trabajadores del Servicio Penitenciario provincial*” expresó **Scioli** en la apertura del centro médico, acompañado por el ministro de Justicia, **Ricardo Casal**, el intendente local, **Pablo Bruera**, el subsecretario de Política Criminal, **César Albarracín**, la jefa

de este Servicio Penitenciario, **María Florencia Piermarini** y el Director General de Acción Social, **Alejandro Fretes**, entre otras autoridades provinciales, ministeriales y penitenciarias.

“*La salud pública para nosotros es un pilar fundamental y principalmente para aquellos que tienen la responsabilidad de atender cuestiones muy sensibles, por eso me he preocupado y ocupado estos años de desarrollar y renovar la infraestructura hospitalaria*”. “*En este marco quiero agradecer a todos los integrantes del Servicio Penitenciario por su vocación de servicio, por haberse reade-cuado a los objetivos y a las políticas que*

*les hemos planteado*”, dijo **Scioli** al tiempo que enfatizó: “*promover la capacitación, lo que es este programa Casas por Cárcels, reconocido por las Naciones Unidas, lo que son los programas de promoción del deporte en las unidades penitenciarias, de promoción de la cultura para promover la reinserción y menos reincidencia*”.

El centro de atención de salud beneficiará a unas 6.500 personas que trabajan en el Servicio Penitenciario, personal retirado y sus familias. La UMAS contará con los servicios de clínica médica, obstetricia y ginecología, cardiología, traumatología, pediatría, odontología, oftalmología, kinesiología y rehabilitación, además de diagnóstico por imágenes con ecógrafo y rayos.

“*Forman parte ustedes de lo que significa la responsabilidad de abordar integralmente la problemática de la seguridad ciudadana y para exigirles a ustedes la eficiencia en este trabajo, lo primero que tenía que hacer es darles seguridad, darles tranquilidad, condiciones dignas de trabajo, remuneraciones acordes a la responsabilidad que le estamos confiando, y fundamentalmente esto, los servicios de salud para ustedes y para su familia*”, concluyó el gobernador y con el tradicional corte de cintas dejó inaugurada la UMAS, en Ruta Provincial 36 y 50 de la localidad de Olmos.



# El Juicio por Jurados se consolida y **crece** la participación ciudadana en la **justicia**

**El sistema de jurados populares se implementa desde marzo en la provincia de Buenos Aires, lleva más de 25 procesos y ha permitido un real acercamiento entre la justicia y la gente. Las personas convocadas expresaron un cambio positivo en la mirada sobre el sistema judicial**

A casi un año de implementado el sistema, los juicios por jurados han tenido un balance positivo en la Provincia; procesos que se resuelven con celeridad y participación popular. Más de mil personas fueron convocadas. Se realizaron 25 juicios, con veredicto de "culpabilidad" en 11 casos y de "no culpabilidad" en 14.

El Ministerio de Justicia a través de la Subsecretaría de Política Criminal, realizó un sondeo sobre los jurados que participaron de los procesos, con la idea de perfeccionar el sistema de acuerdo a la evaluación de los propios protagonistas.

El 90,5 % de los jurados aseguró que mejoró su imagen sobre la justicia, y

un gran porcentaje también sostuvo que volvería a ser jurado (el 71,91%). Un dato que difiere con la reacción de los ciudadanos en su primer encuentro con la situación de "ser jurado", que es una carga pública que la persona tiene obligatoriamente que asumir. Entre un 40 y un 60 por ciento manifestó un sentimiento de preocupación o rechazo, probablemente vinculado con el desconocimiento acerca de cómo desempeñarse. Así y todo, al ser notificados, el 83,16% de los convocados dijo que nunca pensó en excusarse. Si bien sólo el 12 por ciento aseguró haber tenido algún conocimiento previo sobre el procedimiento penal, más del 97 % dijo no haber tenido ninguna dificultad para comprender las instrucciones, ni del juez ni de las exposiciones de cada parte (defensa y acusación).

De esto se infiere que la experiencia fue en casi todos los casos calificada como positiva, y los números lo demostraron: el 95,5% dijo que la experiencia fue positiva (66,3% muy buena, 30,7% buena). Un 1,76 % la calificó de regular y un 0,38 % de muy mala. La evaluación del desempeño de los jurados determinó que existió un alto porcentaje de compromiso ciudadano (puntualidad, concentración e intercambios).

En octubre pasado se realizó el segundo sorteo de los ciudadanos que estarán habilitados para ser jurados y determinó que 11.800 bonaerenses, cuyos DNI finalizan en 180 y en 742, podrán ser convocados el año próximo.

## Un poco de historia

Esta modalidad de juicio, largamente discutida, fue consensuada el 12 de septiembre de 2014. Contemplada desde hace 160 años en la Constitución Nacional, en la Provincia fue promovida por el gobernador **Daniel Scioli** y el ministro de Justicia **Ricardo Casal**, con el objetivo de generar una empatía más fuerte entre la ciudadanía y la justicia.

A partir de la Ley 14.543 de Juicios por Jurados, ciudadanos comunes comenzaban a tener la potestad de decidir sobre la culpabilidad o inocencia de imputados en casos de delitos con penas mayores de 15 años, como los que provocan los homicidios, la violación o el secuestro. Las excepciones a ser jurados están dadas por la edad (se requiere tener entre 21 y 75 años), su profesión o cargo público (abogados, escribanos y miembros de fuerzas de seguridad y del Poder Judicial) y su situación judicial (estar procesados o condenados).

La Subsecretaría de Política Criminal es la encargada de elaborar el listado y mediante informes que luego remitirá a la Suprema Corte, queda conformada la lista definitiva. Llegado el caso, y si el acusado lo solicita, 18 ciudadanos del departamento judicial que corresponda serán elegidos -12 titulares y 6 suplentes, la mitad varones y la mitad mujeres- y recibirán instrucciones de un juez sobre el encuadre jurídico de la cuestión a resolver. El veredicto será de culpabilidad o no culpabilidad, con un mínimo de diez votos afirmativos.





## Lanzan nuevo Centro de Formación Profesional en cárceles bonaerenses

*Se inauguró en la U.9. Los internos recibirán certificados oficiales en Informática al cumplimentar cuatro cursos. Posibilita una concreta salida laboral*

La Asociación Civil María de las Cárceles, el Ministerio de Trabajo, Empleo y Seguridad Social de la Nación y el Ministerio de Justicia de la provincia de Buenos Aires, lanzaron el viernes 15 de mayo en la Unidad 9 La Plata un Centro de Formación Profesional con la especialidad de Informática.

La iniciativa contempla el dictado de los cursos de operador y reparador de PC con una duración de seis meses y con clases diarias. Y además de des-

arrollarse en la Unidad 9, se realizará en los seis penales del Complejo Penitenciario de Florencio Varela.

**Adriana von Kaull**, presidenta de María de las Cárceles, quien cumplió 20 años con su labor en contexto de encierro, explicó que *“en cada curso se anotaron 23 alumnos y como la formación en Informática se llevará a cabo en siete cárceles est e año, vamos a capacitar a 161 privados de libertad en un oficio con altas posibilidades de salida laboral”*.

El emprendimiento educativo cuenta con el apoyo de la jefatura del Servicio Penitenciario de la provincia de Buenos Aires y de la Gerencia de Empleo y Capacitación La Plata (GECAL).

El acto de lanzamiento fue presidido por la Jefa del Servicio Penitenciario, **María Florencia Piermarini**, quien estuvo acompañada por la Presidenta de María de las Cárceles, **Adriana von Kaull**, el encargado de capacitación en contexto de encierro del Ministerio de Trabajo, Empleo y Seguridad Social de la Nación, **Marcelo Muñiz**, la asesora de la diputada **María Rachid**, **Lidia Pérez**, el Subdirector General de Trabajo Penitenciario, **Horacio Falcone**, la Jefa del Departamento Cul-

12



Internos de la U. 9 junto al equipo de la Asociación María de las Cárceles en la inauguración del CFP

La jefa del Servicio, Florencia Piermarini, resaltó el trabajo que desde hace 20 años realiza la ONG María de las Cárceles con los privados de libertad



tura, **Gabriela Ríos**, el Jefe del Complejo Penitenciario La Plata, **Guillermo Bouciguez** y el Director de la Unidad 9, **Ricardo Gómez**, entre otras autoridades.

**Piermarini** destacó la labor de la ONG María de las Cárceles. *“Adriana no solo logra que los internos avancen con proyectos de capacitación, de trabajo, de vida, sino que también hay una responsabilidad solidaria. El año pasado la Asociación Civil donó más de 140 computadoras a varias escuelas de la región y sabemos que las están usando, por lo que esta iniciativa abarca varios objetivos”*, afirmó la titular del SPB.

Los internos recibirán certificados oficiales al cumplimentar cuatro cursos: Operador de PC en el sistema operativo GNU Linux I y II u Operador de reparación y armado de PC nivel I y II.

### Más de 2200 internos capacitados en 20 años

María de las Cárceles tiene una vasta trayectoria en el ámbito del Servicio Penitenciario. **Adriana von Kaull** inició su labor con el programa *“Segunda Oportunidad”* en 1996 en la Unidad 24 Florencio Varela, con el que se capacita a internos en reparación de computadoras, se solicitan donaciones de PC averiadas a empresas y tras arreglarlas en los talleres ubicados en los penales se obsequian a escuelas o entidades de bajos recursos de todo el país.

La experiencia se extendió a las Unidades 9 La Plata y 31, 32 y 42 de Florencio Varela. *“En estos años hemos capacitado a más de 2200 internos y muchos de ellos, al cumplir sus condenas, encararon exitosos emprendimientos con los conocimientos adquiridos”*, detalló **Adriana von Kaull**.

Durante estos 20 años la Asociación Civil María de las Cárceles tiene registrado haber donado computadoras a más de 5000 escuelas y ONG de Argentina, por lo que el acceso al mundo virtual se hizo realidad en miles de alumnos.

Ahora, aunque el programa *“Segunda Oportunidad”* sigue adelante, se incorpora el Centro de Formación Profesional, con el que los alumnos podrán acceder a una certificación oficial de sus saberes.

Esta propuesta educativa se añade a la oferta que desde el sistema penitenciario, que depende del Ministerio de Justicia de la provincia de Buenos Aires, se brinda a las personas privadas de la libertad.

### Dos historias de vida

**Alfredo** tiene 50 años y es de Berazategui. Desde el 2012 participa del taller de María de las Cárceles en la Unidad 9. *“Yo sabía informática de la*

*calle. Ahora soy instructor y los pibes aprenden con mucho agrado. Les gusta como les enseño. Lo que pasa que ahora hasta para trabajar en una estación de servicio como expendedor de combustible tenés que saber de computación”*.

En tanto, **Francisco**, de 32 años, oriundo de Quilmes, quien estuvo en el acto lanzamiento del Curso de Formación Profesional, dijo: *“A mí me va demasiado bien. Tengo mi cartera de clientes y gano lo suficiente para mantener a mi familia. Es más, hace dos años salí de la cárcel y en la Universidad de Avellaneda me recibí de técnico en Informática”*.

El ex detenido explicó que *“necesito dos destornilladores, un pincel y tres cd para reparar computadoras. El resto es el conocimiento que obtuve en la cárcel”*.

*“Por eso -agregó Francisco- vuelvo al penal para animar a los internos a que sigan adelante, que la salida laboral es muy buena”*.



La jefa del SPB, Florencia Piermarini (der.) junto a la jefa del Depto. Cultura, Gabriela Ríos (izq.), recorrieron las instalaciones



# Cumplió 50 años la primera escuela de la Provincia en cárceles de mujeres

*Se trata de la Primaria para Adultos que funciona en Los Hornos. Recibió el nombre de Evita y se descubrió una placa conmemorativa*

La **Escuela Primaria para Adultos N° 702**, que funciona en las cárceles de Los Hornos, cumplió 50 años y se festejó el 12 de mayo con una emotiva ceremonia en la que se formalizó la imposición del nombre **"Evita"**, elegido por votación entre las alumnas.

Presidió el acto la Jefa del Servicio Penitenciario de la provincia de Buenos Aires, **María Florencia Piermarini**, y estuvo presente la Inspectora **Marta Iovanovich**; el Director del Programa Contextos de Encierro, **Pablo Alonso**, la Directora y la Secretaria de la Escuela 702, **Justina Fernández** e **Iris Caparroz**, integrantes de la Plana Mayor del Servicio Penitenciario, docentes y alumnas.

**Piermarini** resaltó *"el logro de tanta gente que trabaja en la educación en contexto de encierro"*, al tiempo que destacó la elección del nombre para la escuela: *"Pensar en la posibilidad de que ustedes puedan votar y elegir el nombre de Evita, que vaya si es mujer representativa para todas, más allá de las cuestiones partidarias y que es un ícono del esfuerzo y de la lucha denodada por estar ahí donde hay una necesidad"*.

En esta primera escuela cárcel para privadas de libertad de la Provincia, cursan 199 alumnas de las Unidades **8** y **33** de Los Hornos. Las estudiantes asisten tres horas diarias y al aprobar tres ciclos pueden transitar el nivel secundario.

En un clima de alegría se destacaron una estatua viviente de **Evita**, globos celestes y blancos y dos tortas, cada una con velitas, al compás del *"Feliz cumpleaños"* fueron apagadas por los presentes y una docente histórica de la escuela.

La Jefa del Servicio Penitenciario sostuvo que *"los cincuenta años de la Escuela es una síntesis de lo que implica estar en contacto con el afuera, si se quiere privado de la libertad, pero no privado del conocimiento, de la familia, de la continuidad de avanzar y de crecer y de usar esto como una excusa para querer algo mejor, para nosotros mismos y para el día de mañana cuando la vida nos espere otra vez afuera y poder construir una sociedad un poco más justa más igualitaria y más en paz"*.



Desde el municipio de La Plata enviaron una placa que fue descubierta en el ingreso al edificio de la escuela, ubicado en la Unidad 8.

## "Siempre me he sentido respetada"

La maestra **Amanda González** desarrolló sus 30 años de carrera en la Unidad 8, primero cuando ésta estaba en Olmos y luego en Los Hornos y también en la Unidad 33. Jubilada desde el 2012, **Amanda** expresó: *"Siempre me he sentido respetada...La gente me preguntaba a veces si no tenía temor de trabajar en una cárcel, y yo siempre he respondido que no, trabajar allí me permitió conocer un mundo diferente pero con gente como yo que solo ha cometido algún error en su vida, para mí siempre fueron personas y nunca me importó cual era el delito que las llevó a estar detenidas, y hoy puedo decir con orgullo que cuando me encuentro en la calle con ex alumnas sólo recibo afecto de su parte. El mayor orgullo que hoy puedo sentir es ese, y sobre todo el que me han demostrado, todos, alumnos y penitenciaros al ponerle mi nombre a la Biblioteca de la escuela"*.



Piermarini junto a la estatua viviente de Evita





## Privado de libertad se recibió de sociólogo

**Martín Maduri** se convirtió en el primer sociólogo en recibirse luego de cursar toda la carrera privado de la libertad. El último paso fue la defensa de su tesina titulada *“Sin berretines; sociabilidad y movilidad intramuros. Una mirada etnográfica al interior de la prisión”*, en el edificio de Ciencias Sociales de la Universidad Nacional de San Martín, el 10 de junio pasado.

Los docentes lo calificaron con un 10. De esta última evaluación fue testigo la jueza de Ejecución N° 1 de San Martín, **María del Carmen Rodríguez Melluso**, quien tiene bajo su disposición a **Maduri**. Así, este interno se transformó en el primer egresado de la Lic. en Sociología, luego del convenio firmado entre el Ministerio de Justicia de la provincia de Buenos Aires y la UNSAM.

En la actualidad, **Martín**, de 39 años, se encuentra alojado en el programa Casas por Cárcels de la Unidad 47 San Isidro pero su carrera la transitó estando alojado en la Unidad 48 San Martín, donde funciona una extensión de la UNSAM.

Entre aplausos y felicitaciones coronó su tesis con una nota inmejorable, lo que culminó el esfuerzo de cinco años de estudio en contexto de encierro.

La tesina está referida a la sociabilidad y movilidad intramuros con una mi-

rada etnográfica al interior de la prisión. Su exposición duró algo más de media hora y luego el jurado hizo un descargo y análisis de lo hablado por **Martín**.

Acompañaron los directores de las Unidades 47 y 48, **Javier Cepeda** y **Pablo Vera**, respectivamente, y la coordinadora docente de UNSAM en la U. 48, **Gabriela Salvini**.

**Martín** se refirió al momento que disfrutó: *“Me siento muy contento por la posibilidad que tuve en la cárcel de transformarme en sociólogo. Es muy rico en lo personal, más sabiendo que puedo ser un ejemplo para los demás y demostrar que de los penales no solo salen cosas malas y negativas”*.

*“Inicié la carrera en el 2009 y mi cabeza cambió. Antes robaba porque de alguna manera me sentía bien, yo creía que era ‘chorro’, tenía esa visión muy ambigua de lo bueno y lo malo y en estos más de cinco años me di cuenta de que hay otra realidad que se abren otras puertas y así fue como me propuse llegar ahí, y acá estoy como sociólogo”,* señaló **Maduri**.

La jueza **Rodríguez Melluso** se acercó para felicitarlo, y sostuvo: *“Es un orgullo que sea la primera persona privada de la libertad que logra este título. Quería estar presente para acompañarlo en este logro personal y de esta manera podemos ver la importancia de que haya universidades en el ámbito penitenciario porque acá con **Maduri** podemos ver los resultados. Esto hace que se motiven otros detenidos y es una posibilidad de apostar al efecto contagio porque la educación sin dudas les brindará herramientas para cuando queden en libertad y para mejorar sus proyectos de vida”*.

La carrera de Sociología de la Facultad de Ciencias Sociales de la UNSAM tiene, desde su creación, cuatro graduados en la licenciatura y uno de ellos es **Maduri**. En la cárcel es una experiencia inclusiva con 130 alumnos, la mitad son internos y el resto agentes del Servicio Penitenciario.



## Escritor y cineasta brindó una charla en la U.38

El escritor y director de cine **César González** visitó por primera vez la Unidad 38 para presentar su obra e intercambiar con los alumnos, profesores y público en general temáticas vinculadas a la educación, la libertad, la esperanza, la lucha y la resistencia desde el arte.

El evento, a fines de junio, fue organizado por la Facultad de Ciencias Sociales, el Programa Educación en Contextos de Encierro, la Universidad Nacional del Centro, Secretaría de Extensión, Programa Universidad en la Cárcel, Insurgente Espacio Cultural Independiente, Asociación Directores Escuelas Secundarias de Olavarría y con la adhesión de La Higuera Casa de Cultura.

**César González** o **Camilo Blajaquis** (pseudónimo literario) de 26



años, nacido y criado en la Villa Carlos Gardel, pasó por institutos de menores y cárceles, vivió la violencia, la crueldad y el odio, y a través del arte pudo expresar sus sentimientos y vivencias convirtiéndose en un referente para muchos, apoyándose en la educación y la filosofía como ejes en el cambio para su vida.

Dueño de la productora Todo Piola, dirigió las películas "Diagnóstico Esperanza" (2013) y "¿Qué Puede un Cuerpo?" (2014) además del documental "Corte Rancho" (Canal Encuentro, 2013) y de los cortometrajes "Guachines" y "Truco". También es autor de los libros de poesía "La Venganza del Cordero Atado" (2010) y "Crónica de una libertad condicional" (2011).

16

## U.9: internos se recibieron de abogados

Dos internos alojados en la Unidad 9, culminaron sus estudios universitarios egresando de la carrera de Abogacía de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la Universidad Nacional de La Plata (UNLP).

Los alumnos **Hernán Arguello** y **Marcelo Dandeo** aprobaron, el pasado 10 de julio, su última materia "Finanzas y Derecho Financiero", obteniendo así sus respectivos títulos de grado.

Ambos comenzaron su camino universitario en el 2008, cursando sus primeras materias gracias a las posibilidades que les brindara el convenio celebrado en el año 2006 entre el Ministerio de Justicia de la Provincia de Buenos Aires y la Universidad Na-

cional de La Plata.

Actualmente, **Hernán** continúa estudiando y cursando el ciclo básico de la carrera de Licenciatura en Comunicación Social que imparte la Facultad de Periodismo y Comunicación Social de la UNLP.

Mientras que **Marcelo**, además de estudiar Periodismo, se ilustra en el Profesorado de Historia y Sociología en la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la UNLP, desde el año pasado.

Desde la Subdirección General de Educación en un trabajo interdisciplinario llevado a cabo en conjunto con las diversas Unidades Penitenciarias, se



insiste en valorar los procesos educativos universitarios de todos los alumnos, y un ejemplo de ello es el egreso de Marcelo y Hernán, quienes demuestran que la educación es un camino marcado por una constante oportunidad de gestión y transformación.

## El taller de **Encuadernación** funciona a pleno en la U.48

Desde septiembre de 2009 funciona en las instalaciones de la Unidad 48 San Martín el Taller de Encuadernación La Fraternidad que forma parte de las actividades que en el estableci-

miento lleva a cabo la Universidad de San Martín y el Centro Universitario (CUSAM), con internos, personal penitenciario y docentes.

El taller está a cargo de la profesora **Florencia Miguere**, quien desde hace dos años coordina todas las actividades relacionadas con la biblioteca y las tareas de encuadernación y reparación de libros.

Todos los viernes de 10 a 14, entre 12 y 15 internos se reúnen en un salón que comparten con el taller de reciclado de material informático para trabajar fundamental-

mente en la encuadernación y reparación de ejemplares y también en la elaboración de agendas.

**Luis F.** es un detenido con experiencia en la materia y es quien enseña a sus compañeros el trabajo y organiza junto a **Miguere** las tareas a realizar. En el salón cuentan con dos prensas grandes y material de trabajo proveniente de donaciones y del aporte de la Universidad de San Martín.

En sus comienzos el taller dependía de una imprenta privada pero luego se hizo cargo el Centro de Estudiantes de la Universidad, aportando no solo sus docentes sino también material imprescindible y, a su vez se retroalimenta del producido laboral. En breve se procederá a la elaboración de agendas que serán para alumnos y docentes universitarios y para los propios internos.



## Internos de la **U.13** confeccionan **rosarios**

En la Unidad 13 Junín, personas privadas de su libertad comenzaron a desarrollar un micro emprendimiento que se basa en la producción de rosarios, a partir de un proyecto presentado por la Terapeuta Ocupacional **Martina Sarina**, jefa del Área de Oficina Tratamental.

La elaboración de los rosarios se lleva a cabo en trabajos grupales e individuales en un marco teórico psicológico, intentando una recreación y expresión de sus conflictos por intermedio de la realización de los mismos, apuntando a un objetivo base que es el trabajo como camino a sí mismo y su recuperación personal y familiar, buscando estimular funciones superiores e incentivar en la toma de decisiones con una concientización de déficits o debilidades, bajo una evaluación constante y participativa por la nombrada oficina.

Los internos cuentan con el apoyo de las familias quienes traen el mate-

rial para la realización de los rosarios, de esta manera se incluye a la familia a la terapia y a la contención del interno en su tratamiento como además se abastecen necesidades económicas debido a que la mitad de los rosarios son retirados por los familiares para la venta solventando de alguna manera necesidades mínimas hogareñas.

El otro cincuenta por ciento de lo realizado es donado a distintas instituciones. En lo que va del mes se entregaron 180 rosarios a la escuela Cristo Rey de la localidad de Caseros, 90 rosarios a la Comisaría de la Mujer de la localidad de Junín (B), y en estos días se está obsequiando un rosario a cada empleado de la Unidad 13.



Los detenidos ya obsequiaron más de 300 rosarios



# En la cárcel de **Baradero** donaron mobiliario a **instituciones** de la región

En un acto realizado el jueves 27 de agosto, en el **Salón de Cultura y Arte "Rafael Obligado"** de la **Unidad 11**, los internos que participan en los talleres tratamentales de Redes Comunitarias, Artesanía en Madera, Jardinería, Dibujo y Pintura, y el coordinador docente, de cultura y arte, **Cristian Constantini**, hicieron entrega de los trabajos que realizaron en los talleres del penal, con parte de los materiales aportados por la Municipalidad de Baradero.

*Con el trabajo como pilar del tratamiento penitenciario, internos de la Unidad 11 repararon muebles escolares y confeccionaron juegos didácticos para beneficio de los más pequeños*

El acto contó con la participación del intendente de Baradero, **Aldo Mario Carossi**; el secretario de Cultura, Educación y Turismo, **Diego Gallardo**; el secretario del Ente Cuatricentenario, **Juan Ramos**; el representante del Consejo Escolar, **Luis Santin**; miembros de las instituciones beneficiadas y el director de Unidad 11, **José Wasiak**, entre otras autoridades.

Al respecto, **Constantini** señaló: *"Aquí interesamos a los internos en el trabajo como actividad durante su permanencia y para que el día de mañana*

*puedan reinserirse y ser útiles a la sociedad. Le agradecemos a la Municipalidad por su aporte fundamental y también por la calidez con que tanto el consejero escolar Santin como las docentes que nos visitaron recibieron los trabajos. Serán destinados a establecimientos, jardines de infantes y especialmente, a las escuelas de islas, que han sufrido el embate de las tormentas que han deteriorado su mobiliario y que acá, en la Unidad Penal, con un minucioso trabajo se han recuperado y puestos nuevamente en funcionamiento"*.

En tanto, el intendente **Carossi** expresó: *"Aquí también tiene que estar el estado municipal, aquí también hay inclusión social. Esta gente ha cometido un error en su vida y lo está pagando, y nosotros, como sociedad debemos incluirlos en esta etapa de rehabilitación y luego permitirles que se reinseren en la sociedad. Han hecho un trabajo magnifico que los dignifica y que, seguramente, le será de mucho provecho a las escuelas"*.



Los internos entregaron los distintos trabajos a representantes de la comunidad educativa



## Exitoso taller de orientación laboral en la U. 24

19

Con el objetivo de ofrecer recursos intelectuales a las personas privadas de libertad en pos de una efectiva inserción social, el Servicio Penitenciario de la provincia de Buenos Aires, el municipio de Florencio Varela y la Asociación Civil por los Barrios, llevaron adelante talleres de orientación laboral y el 20 de agosto pasado, en la Unidad 24, se desarrolló la entrega de certificados con la presencia de importantes autoridades.

Sergio, de 33 años, oriundo de Laferrere, uno de los internos que aprovechó la oferta académica, se mostró agradecido y dijo que *"fueron dos meses de instrucción. Aprendimos cómo hacer un currículum, cómo desenvolvernos en una entrevista laboral, cuáles son los pasos para presentar un proyecto para un microemprendimiento, y la verdad es que muy beneficioso"*.

El acto fue presidido por el secretario de Desarrollo Social y Participación Comunitaria de Florencio Varela, **Manuel Passalacqua**, y el subdirector general de Trabajo Penitenciario, **Horacio Falcone**, quienes estuvieron acompañados por el director de Coor-

dinación Institucional del Patronato de Liberados, **Carlos Barbagallo**, el director de la Unidad 24, **Horacio Ruiz** y la jefa de Capacitación Laboral del Servicio Penitenciario, **Blanca Forestiere**, entre otras autoridades.

El taller fue aprobado por 25 internos que transitan el último tramo de sus procesos judiciales.

**Manuel Passalacqua** destacó la responsabilidad y el compromiso del

Estado Municipal *"de ofrecer nuevas oportunidades de reinserción social a quienes recuperan su libertad generando los escenarios"* que lo hagan posible, y vinculó el desarrollo de estas políticas con el objetivo de brindar mayor seguridad a la comunidad.

Por su parte, **Falcone**, se refirió a los talleres de capacitación *"como una herramienta muy positiva para la inclusión laboral de los internos que recuperan su libertad"*.



Horacio Falcone (izq.) y Manuel Passalacqua



# Internos de Olmos ya procesaron **660 toneladas** de **basura electrónica**

*En la Unidad 1 más de 40 privados de libertad reciclan computadoras en desuso. Separan los componentes: metales, plásticos, vidrios y plaquetas. Y las sustancias peligrosas reciben un tratamiento diferenciado. Una destacada actividad de cuidado del medio ambiente*



20

Bajo el programa denominado **Disposición de Tecnología en Desuso** (DTD), privados de libertad alojados en la cárcel de Olmos procesaron en lo que va del año 2700 kilos de plástico, 12000 kilos de chatarra ferrosa y 3000 kilos de placas o componentes electrónicos, y desde que comenzó la experiencia en 2009 superaron las 660 toneladas de esos materiales.

Más de 40 internos, algunos de ellos alumnos de la extensión de la Escuela Técnica Albert Thomas, trabajan todos los días en una experiencia ecológica singular: reciben computadoras (monitores, PU, teclados, componentes periféricos e impresoras) de distintos organismos públicos o empresas, y si no se pueden reparar, las desarman y acopian metales (cobre y aluminio), plástico, plaquetas, vidrio, y chatarra ferrosa, para luego comercializar esos elementos por separado, en un gran aporte al medio ambiente.

El programa cuenta con la supervisión del ministerio de Justicia que

conduce el ministro **Ricardo Casal**, e instrumentado a través del Servicio Penitenciario Bonaerense.

**Claudio Fittipaldi**, es el técnico responsable del programa, y explicó que **“el residuo peligroso es procesado y enviado a ‘disposición final’, como la norma lo indica, y así se evita que se arroje en rellenos sanitarios”**.

El funcionario destacó que **“desde que arrancó el Programa DTD pasaron por este taller cerca de 300 internos, los que recibieron la capacitación técnica laboral para aplicarla en esta actividad”**.

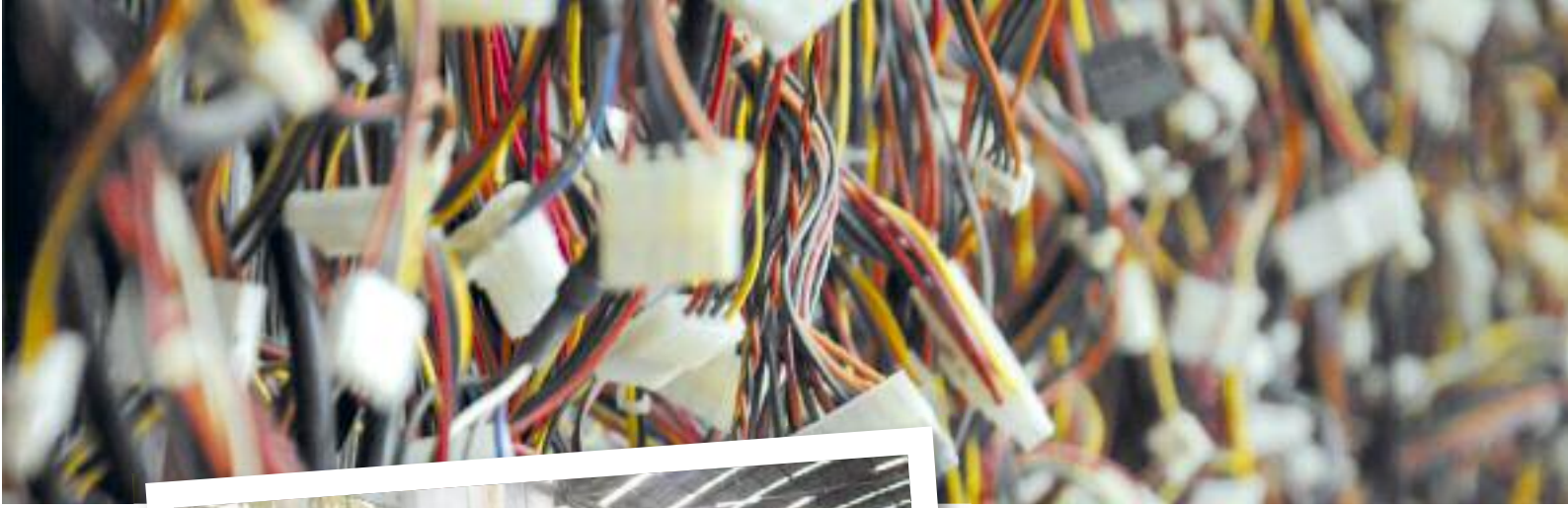
Para contar con las computadoras para reciclar o desguazar, el programa realiza campañas en conjunto con municipios, ministerios, organismos del poder Judicial o empresas. **“Por lo general, los vecinos llevan el material informático en desuso a la plaza central de la ciudad un día determinado y nosotros lo vamos a buscar en un camión y las traemos a la cárcel, en un**

**servicio totalmente público y gratuito”**, señaló Fittipaldi.

Esta actividad se inició en el año 2009 en la Unidad 1 de Lisandro Olmos y cuenta con la habilitación del OPDS (Organismo Provincial de Desarrollo Sostenible). El Programa DTD fue creado por el ministro de Justicia de la Provincia de Buenos Aires mediante la Resolución N° 332 que consiste en la recolección de manera ordenada de aparatos o equipos electrónicos (RAEE's) de consumo que están dañados o ya no son utilizados por las personas.

Para mitigar el daño que produce esta basura al medio ambiente se generó una iniciativa que tiene por objeto resolver la problemática relacionada con el equipamiento informático existente, cumplido su ciclo de uso.

El programa DTD depende de la Oficina de Gestión y Control de Nuevas Tecnologías del Ministerio de Justicia de



la provincia de Buenos Aires, a cargo de **Ricardo Bracamonte**, y de la Subdirección General de Trabajo Penitenciario.

### Una experiencia que da empleo a más de 40 internos

**Ricardo**, de 42 años, oriundo de Ezeiza, es uno de los privados de libertad que participa del proyecto laboral. *“Estoy en segundo año de la técnica de electromecánica y me interesé en esta actividad de reciclaje porque entiendo lo importante que es cuidar el medio ambiente, y además para aprender cosas nuevas”*, indicó el detenido.

La iniciativa da empleo a más de 40 internos del sistema penitenciario, que pueden mediante esa ocupación ganar ingresos útiles para ellos y sus familias y adquirir capacidades que le facilitarán su futura reinserción en la sociedad. El programa permite también solventar toda la operación con el producido de las ventas de los materiales que resulten del desguace del equipamiento.

Funciona en los Talleres de la Unidad 1 donde los residuos eléctricos y electrónicos, o chatarra electrónica que ingresan a esa Planta reciben un tratamiento diferenciado, porque contienen sustancias peligrosas para la salud y el ambiente.

En el proceso industrial se generan residuos peligrosos que quedan como vestigios luego del desarme, como son las baterías, pilas botón, cartuchos y tonners. *“Mediante la utilización de elementos de seguridad personal son manipulados, separados, clasificados y ordenados en contenedores ubicados en un sector destinado a la disposición transitoria, conforme lo establecido mediante protocolos y certificados de aptitud ambiental, enviándolos a su disposición final”*, explicó Fittipaldi.

# Taller de Braille en Mercedes

Desde enero, en la **Unidad 5**, se desarrolla el Taller de Braille “**Parte de la Sociedad**”, integrado por internos alojados en este penal que se reúnen todos los días de 11 a 14 horas.

El taller consiste en traducir libros infantiles, que luego donan a las Escuelas Especiales N° 502 de Campana y N° 503 de Otamendi, y otras de la ciudad de José C. Paz, que los reciben de muy buen grado, y además sugieren lo que precisan.

concentración, ya que primero deben aprender el abecedario, luego transcribir cada oración, *r e s p e t a n d o* puntos, comas, mayúsculas, ya que cada una de las letras o símbolos tiene su correlato en Braille y se diferencian. Se escribe de derecha a izquierda y se va marcando en una tablilla de plástico. Fue un gran desafío pero se siente muy contento de haber podido enseñar a otros y armar este taller, expresó.

Luego la escritura pasa por dos correcciones, una por el instructor y la segunda por **Gabriel**, un interno que aprendió a leerlo muy bien y detecta los errores. Otro de sus integrantes, **Pablo**, ingresó analfabeto y cuando el grupo se dio cuenta que tenía pocas herramientas para reconocer las letras, que copiaba sin saber, empezaron a enseñarle y se anotó en la escuela Primaria. **Pablo** comentó que *“es la primera vez que hago algo bueno por alguien, estoy*

*agradecido, con la cabeza enfocada en salir a la calle a realizar una nueva vida, y estoy aprendiendo a leer y escribir”*.

Este taller que es parte del programa de Integración Social que se lleva adelante en la unidad, también tiene a **Mauro**, con un brazo sin movilidad, por lo que trabaja con una sola mano, y los papeles y tablillas se los acomodan los otros internos. Reconoció que *“somos un equipo, trabajamos todos juntos, sino no lo podríamos hacer, para mí es una forma de superarme y ver que puedo hacer las cosas, a pesar de mi discapacidad”*.

Realizaron donaciones de 40 libros en Braille a las escuelas especiales mencionadas, y su proyecto continúa, quieren traducir las cartas de los restaurantes para que la persona no vidente pueda saber qué se ofrece sin necesidad de depender de otro.

De esta manera se puede concretar un intercambio y conocimiento sobre el proceso de traducción, logran la integración no solo con un sector de la comunidad sino también entre ellos.

El director de la Unidad, **Marcelo Gorosito**, destacó: *“este taller es muy importante para los internos porque han trabajado con dedicación y entusiasmo y porque se integran socialmente, aportando así un cambio en sus formas de vida ya que aprendan a trabajar para beneficiar a otras personas, la satisfacción del esfuerzo por el otro”*.



22

También trabajan en conjunto con el Instituto NANO de San Miguel, que se dedica a personas no videntes, y ellos aparte de pedir trabajos específicos (ahora libros de matemáticas), les hacen las donaciones de los elementos, hojas especiales, carátulas, tablillas y les dan los libros infantiles que desean traducir.

El interno a cargo del taller se llama **Darío**, y aprendió el sistema con un instructor en la Unidad 9 La Plata, y ahora se lo enseñó a este grupo. Es un oficio que requiere mucha paciencia y



Dentro del programa de Integración Social, los internos transcriben libros infantiles





## Egresaron **25** nuevas cocineras en la **Unidad 33**

En el marco del programa de capacitación y formación laboral que se impulsa en las cárceles de la provincia de Buenos Aires, se realizó el miércoles 19 de agosto en la Unidad 33 Los Hornos el acto de entrega de diplomas a 25 internas que aprobaron el curso “Servicios en Casas Particulares” en la especialidad cocina, el que se dictó durante 144 horas cátedras desde marzo pasado.

La ceremonia fue presidida por la jefa del Servicio Penitenciario, **María Florencia Piermarini**, y contó con la presencia de la directora provincial de Inclusión Laboral, **Marisa Cerdá**, el subdirector de Trabajo Penitenciario, **Horacio Falcone**, el jefe del Complejo Penitenciario La Plata, **Guillermo Bouciguez**, la directora de la Escuela de Capacitación para el Personal del Servicio Doméstico, **Marta Roncoreni**, la directora de la Unidad 33, **Leticia Arzuaga** y la jefa de Capacitación Laboral, **Blanca Forestiere**.

*“Nuestro desafío es ofrecerles iniciativas que les sirvan el día de mañana. Que aprendan oficios con salida laboral efectiva. Que puedan recibir un título que las ubique en una mejor posición, con proyección de futuro. Por eso las felicito por este logro”,* afirmó Piermarini.

Desde la Escuela de Capacitación, luego de regalar delantales a las egresadas, anunciaron que se están ulti-

mando detalles para brindar el curso de panadería.

**Magalí**, una de las privadas de libertad galardonada, agradeció a las instructoras. *“Vinieron sin importarles el frío, las lluvias, el calor, y siempre con buena onda. Sabemos que venir acá puede generar miedo o fuerte expectativa, pero fue una experiencia muy superadora para nosotras”.*

Cabe destacar que desde la Subdirección General de Trabajo Penitenciario y la Unidad 33 se ocuparon de reacondicionar un sector de la cárcel, donde instalaron maquinarias, piletones y mesadas. Con el aval del Ministerio de Trabajo de la Nación, las alumnas que aprobaron el curso obtuvieron un certificado oficial. La experiencia de formación se dictó martes y

jueves, durante cuatro horas en un cuatrimestre.

Las alumnas aplican el conocimiento adquirido para el “merendero”, y todas las tardes sirven distintos productos. *“La coordinadora de Trabajo en la Unidad cumple un rol importante, ya que motiva y anima a las internas para que se capaciten y prepara el lugar para que las instructoras del sindicato tengan todo listo para las clases”,* agregó Falcone.

UPACP dicta cursos en 9 unidades: 4 Bahía Blanca, 8 y 33 Los Hornos, 12 Gorina, 35 Magdalena, 39 Ituzaingó, 45 Melchor Romero, 46 San Martín y 47 San Isidro, en las que se capacitan 355 privados de libertad en jardinería, diseño de huerta, cocina, informática o taller de herramientas para el estudio.





# Albert Thomas: ocho años formando en oficios a **internos** de Olmos

24

Más de 400 privados de libertad transitan en la actualidad algunas de las tres tecnicaturas que ofrece la Escuela Técnica N° 6 Albert Thomas en la Unidad 1 Lisandro Olmos: Electromecánica, Electrónica y Construcciones, en momentos en que la iniciativa educativa cumple ocho años.

Luego de un convenio rubricado entre el Ministerio de Justicia y la Dirección General de Cultura y Educación, el reconocido colegio industrial platense, comenzó a dictar sus tecnicaturas el 5 de mayo de 2007, en una iniciativa histórica, ya que en ese momento se convirtió en la primera experiencia de ese estilo en contexto de encierro en el país.

En el turno diurno, que va de 8 a 17, la matrícula en Electrónica es de 94, en Electromecánica 88 y en Construcciones 68. En tanto, en el turno vespertino,

**En la Unidad 1 se dictan las tecnicaturas de Electrónica, Electromecánica y Maestro Mayor de Obra. En la actualidad la matrícula es de 414 alumnos y más de 2200 ya pasaron por las aulas ubicadas dentro del penal. Tuvieron que construir salones y un SUM, ante la ampliación de los inscriptos**

En el horario de 17 a 22.15, 159 alumnos estudian la tecnicatura Construcciones o también conocida como Maestro Mayor de Obra, y entre los alumnos hay agentes penitenciarios.

La experiencia crece tanto que se tuvo que ampliar la cantidad de aulas. **“En estos días avanza a paso firme la**

**construcción de dos aulas y un SUM”,** contó el profesor de Matemáticas **Carlos Cisneros**. Esta obra cuenta con la colaboración de los estudiantes, los que aplican los conocimientos adquiridos.





*“Durante estos 8 años calculamos que pasaron por esta extensión más de 2200 internos”, señaló Germán Bonifeto, otro de los docentes.*

*Esta iniciativa representó un hecho histórico en lo que se refiere al programa educativo penitenciario: es la primera escuela técnica con asiento en una cárcel en Sudamérica*

*“Los resultados son muy alentadores. Por lo que sabemos, uno de los egresados trabaja en YPF, otro en mantenimiento en un Hospital de Capital Federal, otro en un conocido hipermercado, y varios desarrollan con éxito emprendimientos personales”, afirmó Gastón González Pacheco, docente de Filosofía e Historia.*

De hecho, dos liberados, que estuvieron detenidos en la Unidad 1 y que en esa dependencia cursaron una de las tecnicaturas que ofrece la extensión del Colegio Albert Thomas, regresaron el año pasado al penal para contar los logros que han tenido en la sociedad, ya que uno de ellos trabaja en una empresa y el otro continúa estudiando.

Los liberados, **Jairo** y **Javier**, compartieron su experiencia en el medio libre y animaron así a los aún detenidos.

**Jairo**, con el título de técnico electromecánico logrado en la cárcel, consiguió trabajo 8 meses después y actualmente está empleado en un importante hipermercado de la zona de Moreno. *“Desde*

*hace tres meses estoy trabajando en blanco en una empresa importante y gracias al título que me llevé de aquí, el estudio me abrió puertas y con el apoyo incondicional de mi familia, que es muy importante, hoy puedo vivir dignamente por mis propios medios”.*

**Javier** también es un expresidiario que egresó el mismo año de la extensión del conocido colegio platense. *“Sé que es muy duro estar privado de la libertad, pero lo que están haciendo es muy bueno, me pone feliz ver gente que está apostando por algo que yo veía como muy lejano en algún momento pero que hoy es una realidad, conseguir un título que en su momento va a rendir sus frutos”,* dijo ante un nutrido grupo de detenidos estudiantes que agradecieron a los disertantes con un cálido aplauso.

### **“Yo era albañil, ahora voy a tener un título”**

**Roberto** tiene 39 años y es de Avellaneda. Lleva 14 meses detenido y el año pasado arrancó con la carrera de Maestro Mayor de Obra. *“Yo era alba-*

*ñil y ahora voy a tener un título”,* dijo el alumno.

*“Acá siento que estoy en libertad, me despeja, siento que no estoy en ‘cana’. El ambiente de la escuela es como estar en un colegio de la calle”,* afirmó **Carlos**, 62 años, quien mostró orgulloso su boletín con un promedio de 8 puntos.

**Walter** es de Quilmes y con 38 años, el año pasado egresó con el título de Maestro Mayor de Obra. *“Ahora estudio Sociología, una carrera de la Universidad Nacional de La Plata, pero igual vengo a las clases como oyente, para repasar algunos conceptos”,* sostuvo.

Hay cinco docentes que enseñan en la extensión desde que comenzó la experiencia en 2007. Se trata de **Carlos Cisneros** (Matemáticas), **Gastón González Pacheco** (Filosofía e Historia), **Norberto Martins Mogo** (Mantenimiento), **Walter Campana** (Ensayos) y **Emiliano Figueroa** (Electrónica).

El titular de la extensión es **Sergio Carlos Figueiredo**, quien junto al coordinador docente, **Jorge Yano**, se encargan que las clases se dicten en un marco de suma tranquilidad.

*“La relación docente – alumno es muy buena. Ellos firman un acta de convivencia al ingresar al colegio y la verdad es que nunca tuvimos inconvenientes”,* explicó **Bonifeto**.

Los alumnos recuerdan con mucho afecto a **Jorge Mattia**, quien fuera el director del Albert Thomas cuando se acordó el ingreso de la extensión en el penal.



Los docentes que hacen historia en la U.1



# Coco Silly: un “animal suelto” en la cárcel de La Matanza

El actor, humorista y conductor televisivo y radial, **Coco Silly**, brindó una charla interactiva en la Unidad 43 La Matanza con más de un centenar de privados de libertad, en el marco de las actividades que desde el Ministerio de Justicia de la provincia de Buenos Aires se impulsan en pos de la inclusión social de los internos.

El encuentro se desarrolló en el salón de usos múltiples del penal el pasado 1 de julio y sirvió para animar a los detenidos a tener una perspectiva positiva a futuro. Es que **Silly** relató episodios de historia de vida donde resaltó que a pesar de haber nacido en una familia con escasos recursos, pudo tener éxito.

Esta fue la undécima vez que **Coco** visita una cárcel y destacó que *“lo que están viviendo ustedes ahora no me es ajeno. Tengo amigos que han estado presos y sé lo que se sufre. Por eso estoy acá, para decirles que no bajen los brazos, que aunque la vida es difícil se*

*“Mi deseo es que se preparen para salir bien de este lugar y que tengan éxito en sus emprendimientos”*

Coco Silly

*puede salir adelante. ¿Si yo pude por qué no ustedes?”.*

**Silly**, uno de los panelistas del programa televisivo *“Animales Suelto”*, con su vocabulario llano y agradable, provocó las risas y los aplausos de los privados de libertad. Contó sus experiencias artísticas con **Tato Bores**, **Alberto Olmedo**, **Jorge Porcel** y **Cacho Castaña**, periodísticas con **Alejandro Fantino** y musicales con la **Bersuit**, **Gustavo Cordera** y **Pappo**, entre otros.

*“Tengo la bendición de ganarme la vida haciendo lo que me gusta. Y a mí me gusta el teatro y el humor. Pero pueden ser exitosos con lo que a ustedes les agrada: tener un taller, un oficio, lo que sea”*, afirmó **Silly**.

Acompañaron la directora de Población Carcelaria del Ministerio de Justicia, **Cecilia Medina**, el jefe del Complejo Penitenciario Conurbano Sur Oeste, **José Giménez** y el director de la Unidad 43, **Roberto Martínez**, entre otras autoridades.

*“Mi deseo es que se preparen para salir bien de este lugar y que tengan éxito en sus emprendimientos”*, señaló el humorista para despedirse. Aunque antes de retirarse estuvo cerca de media hora firmando autógrafos y recibiendo el agradecimiento de los privados de libertad por su visita desinteresada.

**Martínez** agradeció el gesto de **Silly** y dijo que *“para los internos es muy importante que reconocidos artistas se acerquen y compartan de su tiempo. Más allá de lo que se diga, la actitud se valora y por sus comentarios luego de experiencias similares, puedo afirmar que ellos sienten que la sociedad no los olvida”*.





## El Premio Nobel de Literatura John Coetzee visitó la U. 48

Una emotiva jornada se vivió el 22 de septiembre en la Unidad 48 San Martín cuando el Premio Nobel de Literatura **John Coetzee** visitó el penal acompañado por un grupo de profesores, y compartió una charla con los privados de libertad que cursan las carreras de Sociología y Trabajo Social y el nivel secundario.

El ilustre visitante y sus colaboradores llegaron acompañados por el Decano de la Universidad Nacional de San Martín (UNSAM), **Carlos Ruta** y la Coordinadora Docente de la universidad en la Unidad 48, **Gabriela Salvini**. Fueron recibidos por la Jefa del Servicio Penitenciario, **Florencia Piermarini** y el Director de la Unidad 48, **Paulo Vera**, entre otras autoridades, docentes, personal e internos.

**Coetzee** llegó como integrante de la cátedra Literaturas del Sur, que funciona en la UNSAM como un espacio de reflexión para autores, críticos e investigadores de América Latina, Sudáfrica y Australia. Realizó un recorrido por las instalaciones y quedó sorprendido por el taller de encuadernación "La Fraternidad", por la biblioteca, la panadería,

las aulas, la radio "El Mosquito" y el centro de estudiantes.

**Coetzee** y sus colaboradores, a través de dos traductoras, pudieron compartir sus experiencias y escuchar preguntas y la lectura de poesías, crónicas y relatos de los internos que participan del taller de escritura. Entre ellos las vivencias de **Martín Maduri**, el primer interno que recibió el título de Licenciado en Sociología en la UNSAM y de **Martín Bustamante**, quien editó el libro de su autoría "El personaje de mi barrio y otros cuentos" y que obsequió ejemplares a los visitantes. "**Yo no soy escritor, soy alguien al que le gusta escribir**", dijo **Bustamante**, quien cursa Sociología y en las salidas transitorias presenta su libro.

**Carlos Ruta** relató la historia de la relación entre la universidad y la cárcel. "**Hoy podemos decir que gracias a aquella 'inconsciencia' mía y del Servicio Penitenciario ya tenemos los primeros egresados de la carrera de Sociología**". Y agregó: "**Agradezco al Servicio, a su jefa Florencia Piermarini, a los jefes de Unidad, a los profesores, al personal y a los alumnos por hacer todo esto posible, esto es una gran escuela para todos, por-**

**que también los docentes aprendemos mucho de ustedes y, debo decirles que cuando por algún motivo me siento desanimado vengo aquí, porque aquí veo que estamos haciendo las cosas bien y eso me levanta el ánimo**".

**Florencia Piermarini** resaltó el trabajo en conjunto y subrayó: "**Es positivo que también el personal penitenciario se interese por estudiar. Estamos desarmando prejuicios a través de la educación, pensamos a la educación en la cárcel como un espacio transformador, y para nosotros es muy importante recibir una visita como la de John, porque nos incentiva a seguir apostando por este camino**". En tanto, **Salvini** señaló: "**Acá tenemos poetas, escritores, narradores, actores y ensayistas; porque el arte es una herramienta de liberación**", dijo.

**John Coetzee** agradeció la hospitalidad de sus anfitriones, a los internos por compartir sus trabajos, transmitió los saludos de sus colaboradores y dijo "**yo, como ellos, estoy impactado por todo lo que ustedes hacen aquí, es un gran trabajo el que llevan adelante y los felicito, me vuelvo gratamente sorprendido**".



# Gustavo Cordera fue la “bomba loca” en la cárcel de Olmos

28

*El músico y la Caravana Mágica se presentaron en la Unidad 1 donde ofrecieron un gran recital para unos 1200 privados de libertad*

El 28 de julio, desde las 14, los músicos subieron al escenario especialmente preparado en la parroquia ubicada en el sector Escuela de la Unidad 1 Lisandro Olmos y allí **Gustavo Cordera** desplegó todo su magnetismo escénico e interpretó sus mejores éxitos e incluso presentó un nuevo tema.

La calidad musical del grupo que lo acompaña “**La Caravana Mágica**” se conjugaron con la inconfundible voz del exintegrante de “**La Bersuit**” e hicieron estallar de algarabía a los internos, al personal y autoridades penitenciarias y ministeriales que llegaron hasta la cárcel para compartir un show de alto voltaje artístico. No faltaron los “pogos”, las palmas y las voces que acompañaron a las letras de temas como “La caravana se siente”, “Canción para mi cabeza”, “Abúsame”, “Soy mi soberano”, “Hablándote”, “Tenete fe”, “India negra cumbia”, “Zamba del callar”, “Nacer”, “Devolvé la bolsa”, “La soledad” y “La

bomba loca”, entre tantos otros, y el estreno de “Pintó meditación”.

**Martín**, uno de los tantos detenidos que estudia y trabaja dentro del penal se declaró fanático de **Cordera**, “*Afuera lo seguía a todos lados y desde que estoy aquí no tengo dudas que esta es mi mejor tarde, no puedo creer tenerlo aquí con nosotros y poder hablar con él, es un genio*”, dijo.

**Brian** que hace dos años que está en la Unidad 1 también estaba muy feliz como los casi 1200 internos restantes que fueron público, casi disfónico de tanto gritar dijo, “*Es un groso el loco, es un groso, no me olvido más de este día*”.

El ministro de Justicia **Ricardo Casal** destacó que: “*Este es un recital para*

*todos los detenidos, es un momento único, si lo es para nosotros que estamos en libertad, imaginémoslo que es para ellos que venga Gustavo Cordera y les brinde un gran show, desinteresadamente y solidariamente*”.

Además el ministro anunció que la próxima semana se va a inaugurar el primer Centro Universitario Virtual a través de un convenio con la Universidad Nacional de La Plata y otras Universidades, “*en cuatro aulas que se han construido en menos de dos meses y que son muy cómodas con pupitres y con internet para traer la Universidad aquí*”, agregó.

**Gustavo Cordera** se mostró feliz y emocionado en su segunda visita a una cárcel provincial, y refiriéndose a los internos como público dijo, “*me ex-*



*presaron mucha sensibilidad, mucha emoción, vibran con las canciones, no están con esa mirada crítica y prejuiciosa que muchas veces encontrás cuando presentás canciones nuevas, cuando hacés algo, me gustó como recibieron el tema nuevo que lo hicieron como si lo conocieran de hace muchos años, aquí en la cárcel me pasó como en el Borda, es que cuando los seres humanos estamos en una situación de que no tenemos nada que perder es cuando más libremente expresamos las emociones”.*

Cordera también reflexionó sobre la inseguridad y las cárceles, *“El sistema está colapsando -dijo- los seres humanos hoy no necesitamos tener más cosas, necesitamos tenernos a nosotros mismos, y eso no solamente pasa acá en Argentina, pasa también*

*en Brasil, que creció económicamente un montón y la gente está más insatisfecha que nunca, porque es la esencia del capitalismo, del consumismo, es justamente una voracidad permanente, infinita, que no tiene límites, entonces la insatisfacción cada vez es más grande porque nos alejamos, perseguimos cosas que están afuera de nosotros, no cosas que nosotros adentro tenemos y me parece que ese mensaje baja a todos los estratos sociales y eso produce una tremenda violencia también, las publicidades generan violencia, las ideologías ge-*

*neran violencia, las medidas económicas generan violencia, hay muchas creencias que deberíamos abandonar y me parece que es un buen momento para hacerlo”.*

El show musical se enmarcó en el programa cultural que desde el Servicio Penitenciario de la provincia de Buenos Aires se impulsa en las cárceles con el claro propósito de procurar que los internos puedan acceder a eventos artísticos, a pesar de su encarcelamiento, y procurar una eficiente inclusión social.





# FUNDAMER celebró 11 años de fructífera labor en cárceles bonaerenses

30

En una emotiva ceremonia realizada el 22 de junio, los internos de la Unidad 1 que integran los pabellones de la Fundación de la Merced para la Prevención de la Violencia y la Integración Social (FUNDAMER) conmemoraron los primeros 11 años de trayectoria de esta experiencia única en contextos de encierro, que promueve actividades religiosas, culturales, educativas, laborales y recreativas que profundizan el tratamiento penitenciario.

Estuvieron presentes el presidente de FUNDAMER, **Juan Pablo Diez Ledesma**; el Subdirector General de Asistencia y Tratamiento, **Raúl Flore**; el Jefe del Complejo Olmos, **Julio Weimann**; el Director de Unidad 1, **Juan Piorno**; subdirectores, demás autoridades y personal penitenciario e invitados especiales de ámbitos judiciales.

La ceremonia comenzó con las cálidas palabras de bienvenida por parte de **Diez Ledesma**, quien resumió la historia de la Fundación y su trabajo con los detenidos: *“En cada uno de ustedes hay una persona con valores para rescatar y por eso ponemos todo nuestro esfuerzo, nosotros y el Estado, para cambiar la realidad”*, dijo. *“Once años es mucho y recuerdo aquel director de Olmos que nos recibió y que permitió que después se reprodujera la experiencia en toda la Provincia y de aquel primer director de Asistencia y Tratamiento que creyó y confió en nosotros”*.

*“Actualmente estamos trabajando en diez cárceles, con 624 internos. Esta continuidad es también gracias a la Plana Mayor, a la Dra. Piermarini que se ha sumado a una concepción muy*

*similar a la nuestra y al acompañamiento de la familia judicial”*, concluyó. Es preciso destacar que FUNDAMER es una entidad sin fines de lucro, entre sus principales objetivos se encuentra la integración de los diferentes sectores de la sociedad y la disminución de los niveles de violencia.

Para finalizar, el Coro de la Merced realizó un cierre musical del evento, además cantaron los integrantes de la Scola, el grupo “La Nueva Fuerza” y el trío de rap.

## FUNDAMER en Batán

En la misma jornada, en la Unidad 15 Batán, FUNDAMER desarrolló actividades junto a la Pastoral Penitenciaria dependiente de la Diócesis de Mar del Plata, llevando a cabo la 6° Exposición Solidaria de Artesanías, que en la oportunidad entregó donaciones a asociaciones civiles y gubernamentales. La muestra, que luego fue donada en su totalidad, estaba constituida por cuadros con dibujos de artes plásticas, artesanías en cuero, en madera, en cartulina, imágenes en yeso y juegos infantiles, todos estos objetos realizados por los internos en los diferentes talleres autogestionados que funcionan en el Pabellón de FUNDAMER, lugar donde aprenden técnicas de confección artesanal



*“En cada uno de ustedes hay una persona con valores para rescatar y por eso ponemos todo nuestro esfuerzo...”*

Diez Ledesma





## Se presentó nuevo grupo de teatro formado por internas



**“Las señoras del tablón” es la flamante compañía de teatro de las detenidas de la Unidad 8 Los Hornos. Hizo su primera actuación en público en el colegio Liceo de La Plata**

El 10 de junio pasado, “**Las señoras del tablón**” salieron por primera vez de la cárcel para hacer su debut teatral frente a alumnos secundarios del Liceo Víctor Mercante de esta ciudad.

La compañía de teatro formada por internas de la Unidad 8 concurrió al mencionado colegio para representar la obra “Brevisima e incierta historia del teatro” ante una audiencia de más de cien alumnos de sexto año y docentes del turno mañana.

El grupo actuó bajo la dirección del Prof. **Miguel Di Benedetto**, y si bien ayer pudieron asistir diez internas, está integrado por doce mujeres privadas de la libertad que participan del taller de teatro coordinado por **Di Benedetto** en esa cárcel femenina.

Acompañadas por autoridades y

personal penitenciario, las internas fueron recibidas por los directivos del Liceo quienes agradecieron su presencia. Rápidamente, con nervios, ansiedad y felicidad, las detenidas se vistieron con túnicas y máscaras de colores. **Di Benedetto** dio instrucciones y alentó a sus alumnas antes de salir a escena.

Las internas subieron a las tablas repartiéndoles chupetines a los estudiantes mientras éstos iban acomodándose en el salón de actos. A continuación, representaron su obra basada en un recorrido por la historia del teatro.

En un alto del espectáculo, una de las detenidas leyó una emotiva carta en repre-

sentación del grupo: “*el teatro es ese espacio donde nos divertimos...y nos hace sentir libres*”. Y luego, la misma detenida, **Patricia L.**, compartió un poema de su autoría. “Las señoras del tablón” cerraron su primera presentación cantando junto al público el reconocido tema “Libre” de Nino Bravo.

En el evento estuvieron el secretario del Complejo Penitenciario La Plata, **Esteban Gural**, la jefa del Departamento Cultura, **Gabriela Ríos**, el subdirector de Seguridad de la U. 8, **Roberto Suárez**, entre otras autoridades penitenciarias y educativas que trabajaron en forma conjunta en esta propuesta integradora para las internas como para los alumnos.

Las actrices expresaron su alegría por esta posibilidad de mostrarse a la sociedad, en el marco de una iniciativa del Prof. **Di Benedetto**, que bajo la coordinación de la Jefatura del Servicio Penitenciario ya a mediados del 2013 se había presentado con otro grupo de la Unidad 8 en el mismo escenario, y desde hace tiempo trabaja con la compañía Expresarte de la Unidad 33 Los Hornos con diferentes obras en establecimientos educativos y carcelarios de la región. Así, se fomenta el compañerismo y el compromiso de las internas, y durante las presentaciones suelen recolectarse alimentos que en forma solidaria son donados a instituciones necesitadas.



# La U.41 participó en convención de Narcóticos Anónimos



El 14 de junio la Unidad 41 Campana participó del Encuentro Internacional de Narcóticos Anónimos (NA) realizado en Río de Janeiro - Brasil, donde más de 13.500 personas se reunieron por el día mundial de NA.

Eduardo Vaquero, coordinador de los grupos de NA en la U. 41, informó en mayo que "la 41 de Campana fue seleccionada para representar a la Argentina en este encuentro". La coordinadora del área de Educación de la U.41, Cynthia Evers, relató que "el 14 de junio a las 11 empezaron los preparativos en el sector Casas por Cárceles

donde 12 internos y servidores de NA prepararon el mate para esperar la transmisión. El subdirector de Asistencia y Tratamiento, Oscar Saravia, acompañaba desde el sector de Radio atento a la espera de recibir la llamada y poder transferirla al sector "casitas" donde Sergio López del Complejo Campana activaría el mecanismo para que la pequeña central que había sido armada se tornara en una sala de radio con manos libres y así todos poder escuchar y participar".

Así, "todo el grupo tuvo su espacio de reflexión, de compartir sus experiencias,

su tiempo libre y escuchar al resto. A las 13,30 sonó el teléfono y la comunicación con la comisión de NA. El coordinador desde Brasil anunció que la Unidad 41 estaba presente y comenzaron los saludos de más de 15 cárceles de otros países (San Quintín, Massachusetts, entre otras)" expresó la coordinadora.

Finalmente, Cynthia señaló que entre los internos "hubo muchas palabras de aliento, mucha emoción de no sentirse solos, de saber que en todo el mundo se lucha día a día por mantenerse fuerte, que es más fácil seguir si uno está acompañado".

32

## U. 47: exitosos talleres sobre prevención de adicciones



Desde el año pasado, en la Unidad 47 San Isidro, se desarrollan talleres semanales sobre prevención de drogas y se conforman grupos de reflexión para tratar esa problemática.

Alrededor de 18 internos, masculinos y femeninos, acuden todos los lunes de 9 a 11 al aula de la escuela que funciona en la Unidad, donde los espera Sebastián Ortiz, Psicólogo Social, coordinador docente del espacio, y quien lleva a cabo este proyecto con el apoyo de las autoridades penitenciarias.

El proyecto consta de dos talleres: uno trata de una campaña de prevención, se proyecta una película sobre el consumo de drogas y luego se conversa sobre el film. Los internos con-

feccionan una lámina, como trabajo final, inherente a todo el contenido que se trató durante los encuentros. En el otro taller, se reúne un grupo de apoyo de internos que reflexiona sobre el consumo de drogas.

Estos talleres tuvieron una amplia convocatoria y los internos concurren tanto por orden de los juzgados como por voluntad propia. La recepción es muy buena "primero arrancamos con miedo y ahora, cada vez que me cruzan quieren venir, hasta tengo lista de espera. Vienen de todas las edades, grandes y jóvenes", señaló Ortiz. Al finalizar el octavo encuentro se realiza un acto en el que se hace entrega a los internos de un certificado de participación.



# Se presentó “Voces sin encierro” en la Feria del Libro de Buenos Aires

*Qué sinuosos caminos podrían aunar la literatura, el teatro, la cultura, las celdas, los pasillos, los pabellones, los libros, los escritores, los lectores, el público, los presos, la cárcel y la Feria del Libro más importante de Latinoamérica. Un domingo 10 de mayo de 2015 todo eso confluyó en una tarde estelar en el Pabellón Amarillo del Predio Ferial de Palermo*



En 2011, a través del convenio entre el Consejo Provincial de Teatro Independiente y el Ministerio de Justicia Provincial, en Gorina, **Lito Cruz** y **Ricardo Casal** acordaron llevar el teatro a las cárceles. Tantas obras, tanto teatro, tanta cultura en un ámbito no tradicional concluyeron en experiencias inéditas plasmadas en *Voces sin encierro*, escrito por **María Laura Fernández Berro**, que salió a luz en la 41ª Feria Internacional del Libro de Buenos Aires.

En la presentación estuvieron **Lito Cruz**, **César Albarracín**, en representación del Ministerio, la jefa del SPB, **Florencia Piermarini**, además de todo el equipo de trabajo de los diferentes entes provinciales intervinientes y el público de la Feria que se acercó hasta el stand 1910 del Pabellón Amarillo del Predio Ferial.

**Cruz** coordinó la mesa expositora, presentó al resto de los disertantes y habló en nombre de la autora de la obra, **Fernández Berro**. El actor explicó: *“Este libro es la consecuencia de años de trabajo que venimos realizando en las*

*cárceles, con la idea de que todo ser humano tiene una posibilidad, en algún momento de su vida, de cambiar la trayectoria que tenía y salir a la vida desde un lugar más positivo”.*

Por su parte, **Florencia Piermarini** destacó: *“Este libro es consecuencia del trabajo que venimos haciendo con el teatro, con Lito y muchos colaboradores más desde el 2011. Desde entonces han pasado más de 300 obras. Esa experiencia hecha por mucha gente que se sumó a colaborar y son muchos los que trabajan diariamente con los internos; por eso agradezco a Lito y a todos los que lo hacen posible”.* Mientras, **César Albarracín** agregó: *“Este trabajo que se viene haciendo marca un salto cualitativo en*

*“Este libro es la consecuencia de años de trabajo”.*

Lito Cruz

*lo que nosotros tenemos que dar como Estado hacia las personas privadas de su libertad”.*

La autora del libro *Voces sin encierro*, nació en La Plata y es Profesora en Letras, egresada de la UNLP. Tiene premios nacionales e internacionales y varias de sus obras fueron traducidas al inglés, al francés y al portugués. Acerca del libro, **Berro** explicó que está hecho con testimonios de puño y letra de los protagonistas: *“este libro intenta un relato coral, colectivo para aquellos que todavía no saben que aún existe la esperanza y que en los contextos de encierro, la esperanza tiene voz y llama”.*

## La Unidad 13 también tuvo su Feria del libro

El 17 de junio se realizó la apertura de la "Feria del Libro en Contexto de Encierro", en la Unidad 13 de Junín. En los stands participaron distintas librerías de la zona que se sumaron a colaborar, también se expusieron los libros de la Biblioteca Ambulante, de la misma Unidad y se presentó el libro *Sin fronteras*, antología de poemas escritos por internos de las Unidades 13, 16 y de la Alcaldía 49 de esa localidad.



# La **Música** como factor de inclusión en las unidades penitenciarias

Durante la primera mitad de 2015 se realizaron recitales con artistas que ofrecieron su música para los privados de la libertad lo que significó un momento muy especial para todos los involucrados

Un centenar de internas bailaron al ritmo de Los Charros en la Unidad 8 Los Hornos. Entre las actividades culturales que se desarrollan en el Servicio Penitenciario a través del Departamento de Cultura, se brindó un recital tributo a la legendaria banda de cumbia “Los Charros”, a cargo del artista **Carlos Grandinetti**,

quien hizo bailar y corear a aproximadamente 100 internas en el patio de la Unidad.

En ese contexto, **Carlos** se mostró muy agradecido y expresó: *“Es muy importante para mí estar hoy acá, soy un servidor de todas ustedes”*.

Por su parte, **Norma**, una de las internas manifestó: *“Me encantaron los temas y estoy muy agradecida porque nos trajo un poco de alegría a todas las chicas, es muy lindo poder disfrutar este tipo de espectáculos”*.

## Cumbia en la U.1

Más de 1200 privados de libertad alojados en la Unidad 1 Olmos disfrutaron una tarde de recital de cumbia a cargo de dos reconocidos grupos: **El Macho** y **Retutu**.

Uno de los músicos, **Bryan** (El Macho) se refirió a la relevancia de los programas recreativos en las unidades: *“Estamos en un evento para todos los pibes que están privados de su libertad. Yo vengo de chiquito recorriendo los penales, mi papá estuvo privado de su libertad toda su vida y gracias a Dios hoy en día está en la calle y yo estoy muy contento de venir a cantarles. Dejarles mi humilde y pequeño mensaje para que piensen y reflexionen que afuera hay otra vida. Y que no solamente la plata hace la felicidad sino que estar en familia y unidos afuera es lo que importa”*.

Otra jornada de entretenimiento y a pura música cumbiera se realizó para cerca de 2000 internos de la Unidad 1 que bailaron y aplaudieron en el patio del penal las canciones del grupo de música tropical **“La Piedra Urbana”**.

Uno de los momentos más significativos del recital fue cuando invitaron a **Franco**, uno de los detenidos a subir al escenario. **Franco** es compositor, cantante y rapero de cumbia, por lo que cantó con el grupo y cerró el recital con los hits de los Piedra.

Otro momento de emoción se vivió cuando la banda cantó un tema compuesto para los internos y fueron grabadas las imágenes que, posteriormente fueron pasadas en un conocido programa de TV. Los detenidos agradecieron profundamente a los artistas que cerraron el show con la entrega de remeras y Cds.

34



Carlos Grandinetti y su tributo a “Los Charros”



# El **cine** cobra vida entre los **muros** de la U. 40



El actor Luciano Cáceres en el rodaje de “Estocolmo – Identidad Perdida”, en la cárcel de Lomas de Zamora

El trabajo mancomunado entre el Instituto Cultural de la provincia de Buenos Aires y este Servicio Penitenciario Bonaerense hace posible que algunas unidades penitenciarias sean utilizadas como locaciones para la realización de rodajes de ficción.

El registro audiovisual de la fachada de los edificios, los patios, pasillos, salón de usos múltiples y celdas, son algunos de los espacios físicos que son autorizados por el Ministerio de Justicia para esta labor, en tanto no afecten el normal desarrollo de las actividades penitenciarias.

Las instalaciones de la Unidad 40 Lomas de Zamora han formado parte de varias miniserias y filmaciones de películas de reconocidos directores y actores.

“El Clan”, película estrenada recientemente que aborda el caso verídico de la familia liderada por Arquímedes Puccio, tuvo varias jornadas de relevamientos fotográficos (scouting) en distintas áreas del este penal. El direc-

tor **Pablo Trapero** también eligió años atrás filmar en la Unidad 33 de Los Hornos la película “Leonera”, galardonada en varios festivales internacionales.

Por otra parte, en la Unidad de Lomas de Zamora se filmaron varias escenas para miniserias, como el caso de “Estocolmo – Identidad Perdida”, protagonizada por **Jorge Marrale** y **Luciano Cáceres**. Allí se narra a lo largo de 13 capítulos la investigación criminal, judicial y mediática alrededor de la desaparición de una joven a manos de una red de trata de personas. También se rodó la miniserie “El otro”, protagonizada por **Alejandro Awada** y **Víctor Laplace**, emitida por la TV pública; y de la misma productora la miniserie “Covert Affairs”.

Asimismo, el largometraje “Testigo íntimo”, que marcó el regreso al cine de **Graciela Alfano** acompañada de **Felipe Colombo**, tuvo varias escenas en el penal.



# Taller de Producción Artística en la U. 2

Convencidos de que el arte es una herramienta valiosa para transformar sentimientos, pareceres y actitudes, la EEM N° 5 “Rufino Sánchez” de la Unidad 2 Sierra Chica, apostó al taller de Producción Artística “Desde el corazón”, cuyo lugar de encuentro es el escenario del salón de actos, los miércoles en el turno intermedio.

Actualmente está compuesto por 8 integrantes. Se trata de un espacio de libertad para los alumnos. *“Juegan a ser otros. Se trabajan la confianza y la desinhibición, para que pueda aflorar la creatividad. El taller les permite correrse de sí mismos y los personajes los invitan a animarse a ser otros, ver las diferentes posibilidades de abordaje y posiciona-*

*miento ante diferentes situaciones. Al crear con otros, se dan cuenta de la importancia del trabajo cooperativo”*, explicó la profesora de teatro **María Inés Banegas**.

Las producciones artísticas son presentadas en actos, aunque *“también hemos participado en programas Encarcelarte, en presencia de otros alumnos de otras unidades, hemos ido al teatro de Olavarría y Bahía Blanca”*, recordó la docente. Además de interpretar personajes, los estudiantes se encargan del vestuario. Esta producción artística es integrada por el lenguaje de la plástica, desde allí también se aborda el maquillaje.



## Clases de teatro en la U. 19

En la Unidad de Saavedra, comenzó a dictarse con el acompañamiento de la Dirección de Cultura Municipal de la ciudad de Pigüé, un Curso Taller de teatro, a cargo del Profesor y Director de Teatro **Brian Ollearo**.

*“La idea de armar un grupo de teatro nace desde el objetivo que tenemos en la institución de trabajar con la inclusión, brindando a los internos todas las herramientas posibles para lograr un cambio positivo en sus vidas y que de ese modo puedan proyectar un mejor futuro”*, señalaron desde la dirección de la Unidad.

En este caso la labor se ejecuta desde el campo artístico, actuando con internos que integran un grupo de quince alumnos, que varían sus edades desde los veinte hasta los sesenta años, la intención a futuro es ir sumando actores día a día en una actividad que propone liberar a pesar de los muros, inspirarse, crear, escribir, expresarse y comunicar, mejorando la vida de los internos. Dentro del programa curricular del taller se desarrollan ejercicios de improvisación, expresión corporal, composición de personajes, guión. El objetivo es el de elaborar una obra de teatro que sea presentada como cierre del ciclo escolar.

## Jornada de cortos cinematográficos en la U.3

En las instalaciones de la Unidad de San Nicolás se llevó a cabo, en agosto, una jornada de cine debate a partir de un proyecto de la profesora de Educación Plástica de la EEM N° 4, **Maite Osa**.

La docente presentó a los internos una serie de documentales cortos realizados por los alumnos de la EEM N°7 de San Nicolás, explicando el trabajo y las técnicas utilizadas para la realización de los mismos.

Esta jornada se desarrolló en un clima de respeto y atención en el que los alumnos disfrutaron del cine, mirando en esas historias sus propias historias, que los alientan y reavivan sus esperanzas.

## Gran festejo del **Día del Niño** en la Escuela de Cadetes

El sábado 22 de agosto se llevó a cabo el festejo del Día del Niño, en el Instituto Superior de Formación Técnica N° 6001 de La Plata. El evento, dirigido a los hijos del personal penitenciario y a las familias de los alumnos de la mencionada casa de estudios, contó con la presencia de más de 2400 personas.

La apertura estuvo a cargo de la Secretaría de Cultura de la Municipalidad de La Plata que colaboró presentando la obra de teatro “**La princesa, la naturaleza y el bosque encantado**”.

Por otro lado, gracias a la colaboración de los alumnos de Primer Año,

coordinados por el Departamento de Educación Física y Área de Tutoría y Práctica Profesional, hubo stands de maquillaje infantil, juegos de tipo kermesse, inflables y personajes como Caperucita Roja, Buzz Light Year, el Sapo Pepe, Pepa, Winnie the Pooh y payasos.

Antes del cierre, en la cancha de fútbol que posee el predio, se presentaron los canes del Departamento Perros de la Dirección General de Seguridad.

Como corolario del festejo, se sortearon cuatrocientos juguetes y cincuenta bicicletas. **Martín**, de ocho años, fue uno de los afortunados y ex-



presó que se sentía muy feliz ya que nunca había podido tener una bici tan linda y contó que iba a compartirla con su hermanita.

Además, estuvieron presentes el Presidente de la Dirección General de Acción Social, **Alejandro Fretes**, el miembro del Consejo Consultivo de dicha Dirección, **Carlos Aimetta**, y el Director del Instituto, **Gabriel Demurtas**.

## Apertura del **Plan Fines** destinado al personal de la U. 6

En las instalaciones de la Unidad de Dolores, se llevó a cabo el acto de apertura del Plan Fines, destinado al personal penitenciario que desee comenzar y culminar sus estudios secundarios.

Las gestiones se realizaron ante el Ministerio de Educación de la Provincia de Buenos Aires, a través de la Inspectora de Coordinación del Plan Fines Prof. **Cecilia Pickler** y la Oficina de Recursos Humanos de esta Unidad a cargo de las trabajadoras sociales **Mariel Moreni**, **Inés Tenaglia** y **Laura Mauri**.

Unos 25 agentes llegaron a inscribirse para continuar los estudios y 10 quedaron en lista de espera. Esta oportunidad de culminar la secunda-

ria les posibilita a los agentes penitenciarios fortalecer su vocación con más recursos académicos y pensar en una continuidad educativa a niveles

superiores, todos beneficios y enriquecimientos personales, pero que en definitiva se trasladarán sin dudas a la labor penitenciaria.



25 agentes retomaron sus estudios secundarios en la cárcel de Dolores



# La Orquesta penitenciaria está presente en la comunidad

*Bajo la dirección de Raquel Kehoe, participó de varios festejos populares, religiosos y académicos, en los que se destacó por su excelencia artística y por su carisma*

La comunidad católica platense homenajeó a dos de sus patronas: el 8 de mayo agasajó a la Virgen de Luján, patrona de la Argentina y el 19 a la Virgen de San Nicolás, patrona de esa ciudad. En ambas celebraciones la Orquesta del SPB acompañó a la comunidad en la tradicional procesión por las calles platenses rezando el rosario y viviendo a la virgen.

En el caso de la Virgen de Luján, participó de la peregrinación la comunidad parroquial y la de los colegios Santa Teresa de Jesús y San Pío X, guiadas por el párroco Monseñor An-

drés Miori. La Orquesta tocó el Himno Nacional Argentino y varias marchas para acompañar la actividad que culminó con una misa en la Iglesia Nuestra Señora de Luján.

La celebración de la Virgen del Rosario de San Nicolás se llevó a cabo en la parroquia Cristo Rey en el barrio de Villa Elvira y en ese marco, cientos de fieles se sumaron a la procesión alternando oraciones y música.

La Orquesta ejecutó temas populares y una recopilación de títulos infantiles que hicieron cantar y bailar a

tanto a los chicos como a los adultos. Y en el caso de los pequeños, festejaron la actitud del sacerdote **Rubén Edgardo Marchioni** que los alentó a cantar canciones de Gaby, Fofó y Miliki y a viva voz hizo los coros de los estribillos.

## En Italia para Todos

A fines de junio, la Orquesta del SPB se presentó en el Pasaje Dardo Rocha para participar del evento cultural Italia para Todos, donde también se pudo apreciar stands de comidas típicas, exhibición de artesanías y fotos, como también espectáculos de danza.

El encuentro tuvo como objetivo exponer y valorizar la cultura italiana que está profundamente arraigada en la provincia de Buenos Aires y fue organizado en forma conjunta entre la



Federación de Asociaciones Italianas de la Circunscripción Consular de La Plata (FAILAP), la comuna local y el Consulado General de Italia en La Plata, que se encargó de invitar a la Orquesta del SPB.

En ese contexto, la directora de los músicos de la institución, **Raquel Kehoe**, tuvo a cargo un repertorio variado de géneros musicales que abarcaron desde el Himno Nacional Argentino e Italiano respectivamente,

tango, óperas, música popular y otros temas de origen italiano.

Como de costumbre, la Orquesta se lució ante una audiencia variada que colmó el hall central del Pasaje, y ovacionó con entusiasmo a los integrantes luego de cada melodía.

### En la celebración de San Juan Bautista

Esta Orquesta de Música también se presentó en la Parroquia del Colegio San Juan Bautista, a cargo del padre **Guillermo Oria**, para participar de la fiesta del Santo. Presentaron un variado repertorio de música litúrgica y un breve concierto de marchas que fue in-

terpretado en el momento en que los feligreses llegaron de la procesión, con la imagen del santo San Juan Bautista.

Estuvieron presentes el intendente de La Plata, **Pablo Bruera**; el obispo auxiliar, **Nicolás Baicil**; la inspectora de Educación Primaria, **Silvia Abiuso**; la directora del Nivel Primario, **Silvia Casoni** y la directora del Secundario, **Mónica Maiolino**.

### Fiesta patria del colegio Benito Lynch

En el marco de los festejos por el Día de la Independencia, se presentó la orquesta del Servicio Penitenciario en el club Reconquista de La Plata para acompañar a los alumnos del colegio Benito Lynch.

El acto fue presidido por la directora de la entidad educativa, **Carina Maso**, y en la audiencia estuvieron cientos de alumnos, acompañados por familiares y docentes.

La Orquesta interpretó "Mi Bandera" y el Himno Nacional Argentino. Luego brindó un concierto donde se pudo escuchar clásicos del rock and roll, sachapera, Soda Stereo y los Cadillacs, dirigidos por **Gustavo Morabito**.





# Cifra récord: la **renovada** formación penitenciaria atrajo a más de **1600 inscriptos**

*La excelencia académica puesta de manifiesto en una única tecnicatura de dos años y la descentralización de las cursadas en sedes universitarias en varios puntos de la Provincia despertó el interés de los aspirantes ansiosos por formar parte de la institución*



40

El Instituto Superior de Formación Técnica N° 6001 inscribió este año a 1.618 personas, 1.054 mujeres y 627 varones, para la Tecnicatura Superior en Ejecución Penal, carrera que le brinda la formación profesional necesaria al personal jerárquico del Servicio Penitenciario de la provincia de Buenos Aires para desarrollar una labor de elevado contenido social y

humanitario, como lo es la asistencia y el tratamiento de las personas privadas de libertad.

La cuidadosa selección de los inscriptos concluyó con un total de 773 flamantes cadetes incorporados a la institución, 414 mujeres y 361 varones, que incluyeron no solo la matrícula del mencionado instituto sino tam-

bién la de las sedes académicas de San Martín, Junín, Mar del Plata, La Matanza, Bahía Blanca, Pigüé, Olavarría, Quilmes, San Nicolás y Florencio Varela.

Dichas sedes se encuentran en su mayoría en ámbitos universitarios, debido a los diversos convenios firmados en estos últimos años con uni-

## Sede Académica

LA PLATA-I.S.F.T. N° 6001  
SAN MARTÍN-UNIVERSIDAD NACIONAL DE SAN MARTÍN  
JUNÍN-UNIVERSIDAD NACIONAL DEL NOROESTE DE BUENOS AIRES  
MAR DEL PLATA-UNIVERSIDAD NACIONAL DE MAR DEL PLATA  
LA MATANZA-UNIVERSIDAD NACIONAL DE LA MATANZA  
BAHÍA BLANCA-UNIVERSIDAD NACIONAL DEL SUR  
PIGÜÉ-UNIVERSIDAD PROVINCIAL DEL SUDOESTE  
OLAVARRÍA-INSTITUTO COLONIA HINOJO  
QUILMES-UNIVERSIDAD NACIONAL DE QUILMES  
PELEGRINI-UNIVERSIDAD PROVINCIAL DEL SUDOESTE

## Total Inscriptos:

## Inscriptos

1.018 (687 mujeres y 394 varones)  
31 postulantes (18 mujeres y 13 varones)  
71 postulantes (45 mujeres y 26 varones)  
87 postulantes (53 mujeres y 34 varones)  
32 postulantes (20 mujeres y 12 varones)  
70 postulantes (47 mujeres y 23 varones)  
37 postulantes (22 mujeres y 15 varones)  
209 postulantes (122 mujeres y 87 varones)  
27 postulantes (13 mujeres y 14 varones)  
36 postulantes (27 mujeres y 09 varones)

## 1.618 (1.054 mujeres y 627 varones)



versidades públicas, lo cual permite a los cadetes el acceso a estudios de nivel superior y a un trabajo seguro sin tener que abandonar sus lugares de origen o residencia.

La Tecnicatura Superior en Ejecución Penal se cursa en dos años, con modalidad presencial y es un título emitido por el Ministerio de Justicia de la provincia de Buenos Aires y que posee el aval de la Dirección General de Cultura y Educación. Actualmente cuenta con un renovado diseño curricular, implementado desde el año 2013 que conjuga disciplinas vincula-

das con lo legal y lo humanístico-social, sin descuidar aspectos específicos de la tarea penitenciaria; todo ello en el marco de los derechos humanos y los tratados internacionales, a lo que se suman prácticas profesionalizantes en los establecimientos carcelarios.

Asimismo, los cadetes tienen la posibilidad de asistir periódicamente a conferencias de reconocidas personalidades, especializadas en diferentes temáticas estratégicamente vinculadas con los contenidos de los principales espacios curriculares.



### Charla Magistral y simulacro de Juicio por Jurado

En junio, en el Instituto N° 6001, se llevó a cabo una representación de un juicio por jurado en la que participaron 300 estudiantes de 1° y 2° año precedida por una charla del Dr. **Claudio Bernard**.

Fue una actividad integradora de los contenidos curriculares de varias materias de la carrera penitenciaria en la que participaron el Prof. de Derecho Penal, el Prof. de Seguridad, la Prof. de Medicina Legal, el Prof. de Uso Racional de Elementos de Seguridad, entre otros, para abarcar todas las áreas de conocimiento que intervienen en un juicio real.

Hubo 63 alumnos que participaron en un caso ficticio de homicidio, representando a testigos, miembros del jurado, jueces, fiscales, defensores y agentes.

Como introducción a la actividad, el Dr. **Bernard**, presidente del Consejo Académico y Juez del Tribunal Oral Criminal N° 2 de La Plata, brindó una charla magistral para los cadetes sobre la sanción de la Ley de Juicios por Jurado.

La jornada contó con la presencia del Director de la Escuela de Cadetes, **Gabriel Demurtas**, los Subdirectores del Instituto, docentes y alumnos.



Gabriel Demurtas (izq.) y el Juez Claudio Bernard



# El “Tapón” Gordillo

## presenció exhibición boxística en la U. 46



42

*El fútbol y el boxeo se juntaron en la Unidad de San Martín para disfrute de los internos. La iniciativa contó con la organización de las autoridades de la Unidad y las áreas River Social, River Solidario y el Departamento Artes Marciales y Deportes de Contacto, en el marco de las actividades que impulsa el Ministerio de Justicia de la provincia de Buenos Aires*

El festival “Boxeo por la Inclusión y la Oportunidad” fue el lunes 1° de junio y contó con la presencia de boxeadores profesionales como **Julio César Domínguez**, ex campeón argentino y sudamericano, ex integrante del Seleccionado Argentino; **Alejandro “Mojarra” Valori**, Campeón Mundo Hispano Crucero del CMB, **Martín Sosa**, **Gabriel Puñalef**, la campeona del mundo **Ana Laura “La Monita” Esteche** junto a **Johana Giménez**, boxeadora profesional y la visita estelar de **Jorge “Tapón” Gordillo**, campeón intercontinental con River Plate en 1986.

El evento contó con cuatro exhibiciones entre internos boxeadores de las Unidades 46 y 47 de San Martín, que se brindaron por el espectáculo y despertaron los aplausos y vítores de los más de cien internos que componían las gradas. Luego hubo dos exhibiciones profesionales: **Martín Sosa** ante **Gabriel Puñalef** y **Julio Domínguez** ante **Alejandro Valori**, quienes di-

virtieron al público con toques técnicos y humorísticos. Fueron dirigidos por el árbitro de box argentino más importante del momento, **Jorge Basile**. Finalmente el ex futbolista **Jorge Gordillo** y las autoridades riverplatenses entregaron diplomas y banderines de la institución a los internos que participan del Taller “Boxeo por la Inclusión y la Oportunidad”.

Respecto del mencionado taller, uno de sus participantes, **Fernando**, contó: “Estoy trabajando en esta Unidad desde al año pasado con 20 chicos de distintos pabellones, entrenamos todos los martes y jueves de 8 a 12. Yo era boxeador amateur, retomé la actividad en el Taller de Boxeo de la U. 47 y cuando llegué aquí, a la 46, le comenté lo que hacía a **Walter Mansilla**, encargado del Área de Deporte, y aquí estamos ya con más de siete meses de trabajo y muy buenos resultados. Hay chicos que tienen mucho talento y qui-

*zás el día de mañana cuando recuperen su libertad puedan dedicarse al boxeo o dar clases en cualquier gimnasio. El boxeo además de ser muy completo en lo físico también es terapéutico y ayuda mucho a superar los problemas”* concluyó.

**Jorge Gordillo** expresó que su intención era “compartir una tarde con los muchachos, acompañando a la gente del boxeo del Club River Plate, donde sigo trabajando. Compartí grandes planteles en esta institución, fui campeón de América, campeón del Mundo, más no puedo pedir y si puedo compartir mi experiencia con estos chicos, eso también me pone feliz”.

**Jorge Basile**, árbitro de box, señaló: “Me parece bárbaro que se realicen eventos deportivos dentro de las cárceles, que el interno tenga la cabeza ocupada en el deporte y no tenga tiempo para pensar cosas malas, el deporte te saca de todo eso”.

**Ana Laura Esteche** también dejó su impresión: “Está bueno que se practique boxeo en todos lados y también en las cárceles, que se pueda demostrar que es un buen deporte y que arriba de un ring somos todos iguales”.



Jorge Gordillo (izq.) ex jugador de River Plate

# Internos practican running en Batán

"*Correr me da sensación de libertad*". Con esas palabras, **Yeyo**, recluso de la Unidad 15 Batán, explica por qué participa de las clases de atletismo que dicta **Leonardo Malgor**. El ex atleta acude los martes y viernes desde hace cuatro años. Las clases tienen alrededor de 15 o 20 jóvenes. En algunos tramos de la clase lo asiste **Martín Dirazar**, profesor de educación física que enseña en el penal. También está Juan Manuel Aielo, de la ONG "**Cambio de paso**", que incluyó el rugby en la unidad.

En el patio del pabellón 16 empieza la clase. Un trote suave para entrar en calor. Van arribando y todos se ubican en ronda para realizar un poco de movilidad articular. Se suman algunos ejercicios de equilibrio, y después al piso para los trabajos de fuerza: abdominales, tijeras, flexiones de brazos, planchas. Otra vez de pie y Malgor arma las vallas. Después de varios intentos, se sube las varillas y advierte

que cuando están más altas hay que atacar desde más lejos. Para terminar, unas rectas a toda velocidad, lo que parece el momento más esperado y entretenido. Vuelta a la calma, trote final y, otra vez, elongación.

"*La semana que viene y la otra no estoy. Viajo a Cachi, un centro de alto rendimiento en la altura en Salta, que allá se están entrenando Belén y el Colo (por Casetta y Mastromarino, respectivamente)*", advierte **Malgor**. "*¿Van a Toronto, no? Ojalá que traigan alguna medalla. Lo vamos a ver todos los que venimos a tu clase, Leo*", pide **Palomino**, uno de los más activos concurrentes a los entrenamientos. En poco tiempo se volvió un fanático del running. No falta nunca y, además, corre por su cuenta los otros días. "*Correr me hace sentir libre, cuando salga quiero seguir con Leo. Me ayuda mucho para que el día no sea tan largo*", expresa.

Texto e Imagen: lanacion.com



## Competencia de cross en la U. 43



43

Con el objetivo de incentivar el trabajo en equipo, se desarrolló una competencia de cross: fuerza y resistencia en las instalaciones de la Unidad de La Matanza, en la que participaron 32 internos.

Se llevó a cabo entre el 17 y el 24 de junio, con grupos de cuatro internos provenientes de cada uno de los ocho pabellones inscriptos.

Se realizaron diez pruebas, donde el equipo que tardaba menos resultaba ganador. En el primer puesto se consagró el pabellón 4b, en el segundo lugar el 8a y tercero, el 2b.

Al término de la competencia, se entregaron diplomas de participación a todos los detenidos y los respectivos trofeos para los primeros puestos. Cabe destacar el apoyo del subdirector de Asistencia y Tratamiento, **Gabriel Cufre**, el subdirector de Administración, **Santos Cruz** y el jefe de Asistencia y Tratamiento, **Martín Lozano**, al proyecto organizado por el profesor de Educación Física **Hernán Redondo**.



# Un equipo de **internos** de **Dolores** **participa** en un **torneo** de AFA



*Son de la Unidad 6 y representan al club Ferroviarios de Seigné. Se trata de 23 jugadores privados de libertad que participan en las categorías Primera y Cuarta todos los fines de semana. Conviven en un mismo pabellón, están obligados a estudiar y entrenan cuatro días a la semana*

El equipo de fútbol de privados de libertad alojados en la Unidad 6 Dolores transita la competencia en la Liga de Dolores, un torneo oficial de la Asociación del Fútbol Argentino (AFA), representando al club Ferroviarios de Seigné, en una experiencia de inclusión social significativa y exitosa.

En la actualidad, 23 internos conforman el grupo de deportistas que compiten en las categorías Primera y Cuarta. Ellos conviven en un pabellón, tienen como requisito estudiar en los niveles formales de educación y entrenan cuatro días de la semana, para luego enfrentar durante el fin de semana a sus rivales de la Liga.

**Daniel Aristegui** es el entrenador del equipo. Se trata de un suboficial

penitenciario que ama al fútbol y su función como coordinador de Ferroviarios de Seigné. *“Martes y miércoles realizamos las prácticas físicas, los jueves paramos el equipo titular y hacemos ensayos tácticos, y el lunes, horas después de los partidos oficiales, llevamos a cabo la práctica regenerativa”*, detalló el DT.

**Aristegui** cuenta con dos colaboradores: **Juan Antonio Lopetegui** (preparador físico) y **Fabián Aguirre** (ayudante de campo y entrenador de arqueros), ambos son profesores de educación física y agentes penitenciarios.

El equipo no es exclusivo para privados de libertad. *“El arquero es un policía. Se llama Luciano Mansilla y tra-*

*baja en el cuartel de bomberos. Uno de los marcadores centrales, el centrodelantero y el 5, son civiles”*, señaló Aristegui. *“Ellos comparten con nosotros la práctica del jueves, después entrenan por su cuenta, ya que trabajan y no pueden venir al resto de los ensayos”*, agregó el técnico.

Uno de los internos llegó a jugar en la Quinta de Nueva Chicago. Se trata de **Gonzalo**, un joven de 20 años, oriundo de La Matanza. *“Soy amigo de casi todos de los que hoy juegan en la Primera. Y ellos no se olvidan de mí. El otro día, Jorge Balbuena me mandó una camiseta”*, indicó **Gonzalo**.

El detenido cursa la secundaria por la tarde en la cárcel y estaría a diez meses de lograr uno de los bene-

ficios de encarcelamiento. *“Soy el 9 de la Cuarta y a veces juego en Primera. Ya hice un par de goles. Y tengo la fortuna que mis padres y mi hijita me vienen a ver los fines de semana”*, afirmó.

Gonzalo estaba alojado en la Unidad 2 Sierra Chica, pero le ofrecieron participar del equipo de fútbol de la Unidad 6 y el 16 de enero pasado lo trasladaron. *“Llegué justo para la pretemporada. Fue un entrenamiento físico intensivo que hicimos durante la segunda quincena de enero”*, dijo el centrodelantero.

El capitán de Ferroviarios es Rubén Darío, de 31 años. Es de Pilar y juega de doble 5. *“Llevo 18 meses en el equipo. Vine de Sierra Chica. Este es el segundo torneo del que participo. La verdad es que el fútbol me da libertad, son 90 minutos en los que me olvido que estoy detenido”*, aseguró.

### “Pecan de inocentes”

Jorge Palotto es el presidente de la Liga de Dolores y suele visitar las prácticas del equipo de los internos, hablar con el director de la Unidad y coordinar detalles para que todo ande bien.

*“Nunca hemos tenido un inconveniente. De hecho nos sorprende que nunca reaccionen a pesar de algunas circunstancias del juego. No protestan un fallo, pecan de inocentes. Les falta picardía...”*, aclaró Palotto con algunas risas.

*“¿Si el resto de los equipos los han aceptado sin problemas? Seguro. Y se generan amistades. Se tratan de igual a igual y con mucho respeto”*, afirmó el presidente de la Liga.

Desde lo institucional, el director de la cárcel, Miguel Barbieri, se mostró totalmente satisfecho por la iniciativa. *“A nosotros no nos importa el resultado deportivo. Pero sí que se*

*forme un grupo, que desarrollen conductas de convivencia, que sepan ganar y aprendan a perder. Se esfuerzan mucho y eso también colabora para un buen estado de salud. Y sus familiares están ‘chochos’. Ven que ellos se esfuerzan por lograr objetivos con perseverancia y están contentos. Es una muy buena manera de lograr la inclusión social que tanto anhelamos”*.

El titular del Juzgado de Ejecución del Departamento Judicial de Dolores, Luis Esteban Nitti, da un respaldo vital

al éxito del proyecto deportivo. *“Este es un trabajo de hormiga. Contamos con el apoyo del Ministerio de Justicia de la provincia de Buenos Aires. Hasta ahora no hemos tenido incidentes y estamos convencidos que el deporte es un vehículo de cambio”*, sostuvo el magistrado.

### El origen de la propuesta

El conformar un equipo de fútbol en contexto de encierro para que compita en una Liga de la AFA comenzó a





46

gestarse en el año 2008. Ese año al grupo de internos deportistas le pusieron el nombre "La Amistad". Y participaron de varios partidos amistosos.

Luego, en el 2011, se logró intervenir en la Liga de Chascomús con la personería jurídica del club Empalme de San Vicente. **Aristegui** recuerda que participaron de un torneo de 35 equipos y que llegaron a cuartos de final, cuando quedaron eliminados en manos de Unión Vecinal de Echeverry.

Y en el 2012 iniciaron su paso en la Liga dolorense. **"Primero representamos a la entidad 'Escuela de Fútbol Héctor Barragán' y desde 2013 pasa-**

**mos a defender los colores de Ferrovios de Seigné"**.

Durante estos años varios equipos de fútbol profesionales brindaron su apoyo a la propuesta. Así fue que los internos enfrentaron a Gimnasia de La Plata en Estancia Chica, a Estudiantes de La Plata en el country de City Bell, a Racing en el Cilindro de Avellaneda y a Defensores de Cambaceres en el estadio municipal de Dolores.

Y el año pasado, Independiente de Dolores jugó el Torneo Argentino C y pidió los servicios de dos jugadores privados de la libertad. **"Con la autorización judicial correspondiente uno de los**

**punta (Enrique) y un volante por derecha (Marcos), subieron un poco el nivel y participaron de la primera ronda de esa competencia federal"**, explicó **Aristegui**.

En estos casi ocho años pasaron por el equipo de fútbol de Dolores más de 300 privados de libertad. Todos ellos dejaron algo y se llevaron más: su devoción por el fútbol y el cariño y respeto de penitenciaros, jueces y civiles que los cobijaron en el proceso de regreso a la libertad.

### Diez equipos por un lugar en el Argentino C

El torneo "Miguel Castillo" de la Liga de Dolores tiene diez equipos: Ever Ready, Independiente de Castelli, Social, Sarmiento, Independiente de Dolores, Ferro, Conesa, Deportivo Castelli, Dolores y Ferroviario.

Este fin de semana, Ferroviarios en Primera División perdió 2 a 1 frente a Social. Este año no tuvo un buen arranque, en seis fechas hasta ahora el equipo de la Unidad 6 solo pudo lograr un empate. Aunque el objetivo es otro: la resocialización.

Cabe destacar que de los 23 jugadores de Ferroviario 11 son hinchas de Boca Juniors, 8 de River Plate, y uno de los siguientes clubes: Independiente, Estudiantes, Tigre y Nueva Chicago.

## Campeones!

### Ferroviarios se quedó con el primer lugar en la Liga

El sábado 25 de julio se llevó a cabo el último partido del torneo de la Liga Dolorense de Fútbol para definir al campeón de la Cuarta División, en el Estadio de Deportivo Castelli de la ciudad homónima.

El enfrentamiento entre el equipo formado por los privados de la libertad de la Unidad 6 Dolores, Ferroviarios de Seigné, que dirige

**Daniel Aristegui**, contra el club Castelli, en el ansiado partido de vuelta, dio como resultado un espectáculo deportivo inolvidable, que culminó con 2 goles realizados por el equipo local y 1 anotado por el interno **Emiliano Mansilla** para el descuento del equipo visitante. Sin embargo por la diferencia de goles a favor de Ferroviarios, el conjunto de Dolores se coronó campeón de la Liga Dolorense de Fútbol 2015.

Frente a la emoción de toda la comitiva presente que acompañó todo el proceso de los internos para clasificar y participar en este torneo, entre los que se encontraban el director de la Unidad 6 Dolores, **Miguel Angel Barbieri**, junto a sus subdirectores y otros jefes, e inclusive autoridades judiciales, del mundo del deporte y público en general, levantaron la copa del primer puesto.





# Entrenamiento al corazón

Es martes, son las tres de la tarde y un sol fuerte impide que se sienta el frío invernal, típico de junio. En San Martín, en la Unidad 48, el equipo de rugby "Los Espartanos" ultima detalles para salir al patio y comenzar con el entrenamiento.

**"Vamos muchachos",** grita Eduardo "Coco" Oderigo, técnico del equipo carcelario y ex jugador del SIC. Poco a poco, los jugadores van saliendo del pabellón número ocho a lo que ellos llaman su cancha, y se unen en una especie de scrum para recibir las indicaciones del DT.

**"Hoy les traje una entrada en calor muy particular. No tiene que ver con calentar el cuerpo, sino con entibiar el corazón. ¿Se acuerdan de la carta que le enviamos al Papa Francisco? Bueno, le llegó y la leyó".** Tras un fuerte aplauso y miradas de incertidumbre, "Coco" abre su computadora y comenta: **"No sólo recibió lo que le escribimos sino que, también, contestó. ¿Quisieran ver?"** La respuesta es unánime y el video no tarda en llegar. En un primer plano, con un fondo sobrio, pero cálido, aparece Su Santidad con un emotivo mensaje:

**"A cada uno y a todos Los Espartanos, les agradezco mucho el saludo**



**que me mandaron. Gracias, muchas gracias. Gracias por lo que están haciendo. ¿Qué es lo que están haciendo?:** están jugando, están haciendo deporte, están rezando, están mirando la vida con ojos de esperanza y eso es muy importante. **Mirar siempre hacia adelante. Gracias y también, gracias por rezar por mí.**

**Hay un canto que lo cantan los que suben a la montaña y dice: 'En el arte de ascender lo que importa no es no caer, sino no permanecer caído'. En el rugby les pasa eso, juegan, se caen y si se quedan en el suelo pierden como en la guerra. En cambio, si se levantan enseguida, y siguen jugando, llegan a lograr un triunfo.**

**Los felicito. Sigán adelante, sigan**

**trabajando que la vida es linda y la construimos nosotros también, con nuestras manos, con nuestras decisiones. Un consejo: no se arruguen, vayan adelante. Que Dios los bendiga, a ustedes y a sus familias. Recen por mí y hasta pronto".**

El silencio es total. Los internos se quedan atónitos ante la sorpresa y la emotividad del mensaje. "El Dani", compositor y autor del himno espartano, se anima a romper el clima y enseguida todos se prenden a cantar la melodía que los identifica como equipo:

**"Le pedimos a la Virgen, en el Rosario, Dios está aquí. Junto a ella y con nosotros, la gente, la calle, juntos aquí. En el pabellón se ha dicho: hoy habrá que empezar a entrenar. Hay cancha, los instrumentos, de esta forma, de caminar... Por la gente que está presa, que se arrepiente y busca cambiar".**

En Youtube, hay un canal de "Los Espartanos Rugby Club" llevado adelante por voluntarios de clubes como el SIC, CASI, Newman, CUBA, Lomas, San Carlos, Pueyrredón, San José, Virreyes, Pucará, Liceo Naval y San Fernando, que suben diversos videos, entre los que se incluye el mensaje del Papa Francisco.





# Jugadores Gimnasia y Esgrima de La Plata brindaron una charla ante 500 internos

Los jugadores de Gimnasia y Esgrima de La Plata, **Oliver Benítez** y **Yair Bonnin**, visitaron la Unidad 1 Olmos para dialogar con un grupo de 500 personas privadas de su libertad. El encuentro, el 13 de agosto, fue organizado entre la jefatura del Complejo Penitenciario Olmos y el Pastor **Daniel Tejada**.



Oliver Benítez y Yair Bonnin

48

El arquero entrerriano (**Bonnin**) y el defensor central del Lobo (**Benítez**) se mostraron muy contentos de poder narrar sus experiencias en el fútbol y en la vida. *“A los 14 años tuve la posibilidad de probarme en River. Fui muy esperanzado, con mucha ilusión y después me enteré que no había quedado. Volví a mi casa y les dije a mis viejos que no iba a jugar más al fútbol. Al tiempo surgió la posibilidad de ir a Rosario y fui más por mi viejo, porque él lo quería. Para mí el fútbol ya había cumplido un ciclo. Sin embargo, lo in-*

*tenté y hoy soy un agradecido. Lo que me pasó me sirvió para saber que la vida da otra oportunidad y siempre hay que pelear por algo. Hoy me siento un privilegiado por estar en donde estoy, pero me costó mucho y tuve que hacer un gran sacrificio”,* contó **Yair Bonin**.

Para **Oliver Benítez**, la infancia tampoco fue simple y luchó por debutar en un club de Primera División. A los 14 años dejó a su familia por ir detrás de un sueño que hoy siente cumplido: *“Hay que focalizarse en lo que uno*

*quiere, tener objetivos claros en la vida y esforzarse muchísimo. La clave es pensar siempre en positivo”,* dijo el oriundo de Puerto Iguazú.

Los internos preguntaron si Gimnasia iba a salir campeón y enseguida, **Bonnin** tomó el micrófono y dejó un mensaje muy alentador para los hinchas triperos: *“Quédense tranquilos que estamos trabajando para eso. Si bien hay cosas por mejorar, vamos por el buen camino”.* En este sentido, contaron que es un orgullo ser dirigidos por **Pedro Troglio** ya que cuenta con muchísima experiencia como jugador y que además, es un gran motivador.

Tras firmar autógrafos y dejar un mensaje de esperanza y fe, los jugadores recibieron regalos hechos por los detenidos en los talleres de tapicería y herrería, y agradecieron la atención brindada por los oyentes y el personal penitenciario. Acompañaron el Director de Población Carcelaria, **Juan Vidal**, el Director General de Asistencia y Tratamiento, **Carlos Russo**, el Jefe del Complejo Penitenciario Olmos, **Julio Weiman**, el Director de la Unidad 1 Olmos, **Juan Piorno** y el Jefe del Departamento Deportes, **Marcos Blanes**.



El momento de los autógrafos y firma de camisetas



# El Papa Francisco

## habló con 170 privados de libertad de cárcel bonaerense

*“Un joven tiene como misión el salir siempre adelante, con esperanza, gozo, con la cara alegre y no con la cara triste”*

El Papa Francisco se comunicó vía telefónica con 170 jóvenes adultos privados de libertad alojados en la Unidad 45 Melchor Romero, dependiente del Servicio Penitenciario de la provincia de Buenos Aires. Fue el viernes 28 de agosto, pasadas las 17, cuando los internos participaban del curso “Programa Vida” en el SUM de la dependencia carcelaria.

En forma totalmente sorpresiva, el Sumo Pontífice llamó a Paula, una de las instructoras y pidió que ponga el teléfono en alta voz para que puedan escucharlo y charlar con los detenidos.

Paula conectó el aparato al equipo de sonido y le explicó a Francisco: “Estamos haciendo una crónica literaria y los chicos no saben quién los está llamando y quién sos y me gustaría que vos los saludes”.

Enseguida tomó la palabra el Papa: “Bueno, buenas tardes chicos. Yo le

*prometí a Paula que los iba a llamar. Los llama desde Roma el Papa Francisco. A Paula la conozco, sé que trabaja con mucho cariño con todos ustedes y me habla muy bien de ustedes, de las ganas que tienen de salir adelante, de luchar”.*

*“Miren – continuó- , no hay peor cosa que un joven jubilado antes de tiempo. No se jubilen, la vida necesita de ustedes. Cada uno de nosotros tenemos problemas o hemos tenido problemas pero los problemas son para superarlos y no para dejarse aplastar por ellos. Un joven tiene como misión el salir siempre adelante, con esperanza, gozo, con la cara alegre y no con la cara triste”.*

Y para concluir, Francisco expresó: “Bueno, yo los quería saludar, Paula me lo pidió y lo hago con mucho cariño, les pido que recen por mí y yo rezo por ustedes. Muchas gracias, que Dios los bendiga y recen por mí por favor”.

Ni bien culminó la comunicación, los internos, entre atónitos y asombrados, reaccionaron con un largo aplauso. Santiago, de 20 años, oriundo de La Matanza, afirmó tras vivir esa experiencia: *“Quedé impresionado, con la fuerte sensación de que tengo que poner todo para seguir adelante. Yo ya terminé la secundaria y el año que viene quiero empezar la universidad”.* Por su parte, Franco (21),



de Vicente López, destacó que *“nos pidió que recemos por él. No lo podía creer. Y nos dio una bendición, fue algo increíble”.*

La Unidad 45 Melchor Romero alberga a internos jóvenes adultos, de entre 18 y 25 años, y está ubicada en las afueras de La Plata. *“Sin dudas, la comunicación con el Papa Francisco quedó en la memoria de los 170 privados de libertad, instructoras y agentes penitenciarios, y servirá para motivarlos a poner energía para superarse”*, afirmó el director de la cárcel, Eduardo Correa.

BA

GOB.  
DANIEL  
SCIOI

FORMACIÓN DESCENTRALIZADA  
**CARRERA DE TÉCNICO SUPERIOR  
EN EJECUCIÓN PENAL**  
DICTADA EN UNIVERSIDADES PÚBLICAS



**INSCRIBITE  
EGRESAS COMO OFICIAL PENITENCIARIO**

Más información en [WWW.SPB.GBA.GOV.AR](http://WWW.SPB.GBA.GOV.AR)



Florencio Varela  
Municipalidad



UNNOBA  
UNIVERSIDAD NACIONAL  
DEPENDIENTE / BUENOS AIRES



UNIVERSIDAD NACIONAL  
DE MAR DEL PLATA

